

Dwa akty notarialne w jeden dzień

Str. 6



Wielki skarb uratowany

Str. 22-23



Budowa przedszkola rozpoczęta

Str. 3



Magiczny Zakątek

W piątek 1 października odbyło się otwarcie galerii „Jedwabny Zakątek” oraz kawiarni-pracowni „U artystek”. Te dwa miejsca łączy wspólny cel, a jest nim kultura, sztuka, rękodzieło i promocja. Co ważne, galeria i kawiarnia ma służyć mieszkańcom Milanówka, którzy zechcą prezentować oraz rozwijać swoje pasje.

Pomysł na utworzenie w Milanówku takiego miejsca narodził się już wcześniej i tylko czekał na realizację. Rozmowy między burmistrzem Jerzym Wysockim a dyrektorem Milanowskiego Centrum Kultury Anną Osiadacz na temat powstania galerii i kawiarni, zaczęły się już na początku tego roku. – Pomysł nie tylko mi się spodobał, bo zainteresował również radnych i choć potrzeba było sporo czasu i bólu, aby doprowadzić ten obiekt do takiego stanu jaki mamy dzisiaj to wiem, że było warto – powiedział do zebranych burmistrz Jerzy Wysocki. Nie ukrywał, że cieszy go utworzony sklepik internetowy z pamiątkami, gadżetami i artystycznymi rzeczami, które będzie mógł nabyć każdy zainteresowany mieszkaniec, rodak czy osoba zza granicy. Wraz z powstaniem placówki uruchomiono strony internetowe: www.jedwabnyzakatek.pl oraz www.uartystek.pl, na których właśnie prezentowane są różnorodne wyroby i prace. – Cieszę się, że będziemy mogli w ten sposób wy-

eksponować dzieła naszych lokalnych artystów i artystek malujących na jedwabiu oraz ich nietuzinkowe wyroby, którymi możemy się chwalić – dodał burmistrz.

Powiatowa stolica kultury

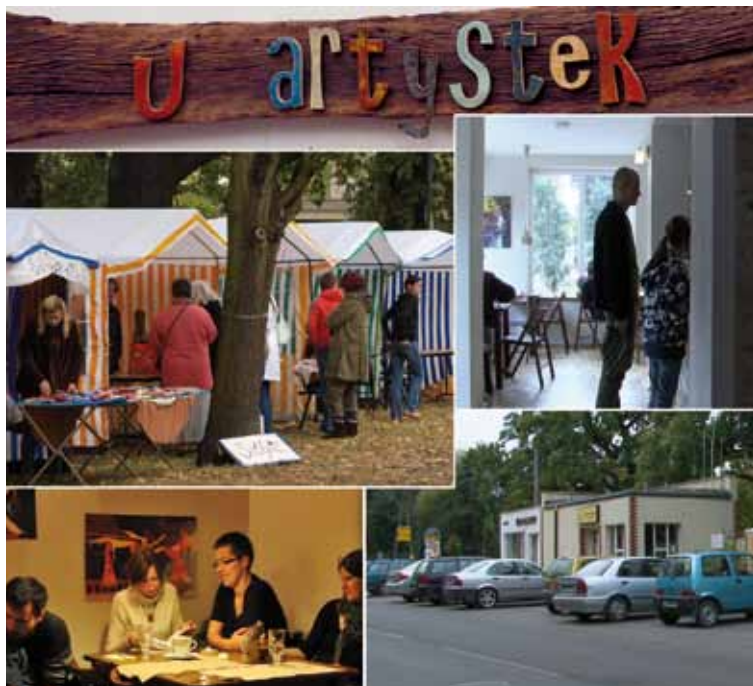
Okazuje się, że na tym się nie kończy i władze miasta nie tylko wnętrza pomieszczenia mają na uwadze. W przyszłości budynek galerii i kawiarni ma nabrać zewnętrznego wy-

stroju na miarę miasta Milanówka, dzięki czemu stanie się wyjątkowy. W planach jest także przywrócenie końcowej stacji EKD i przypomnienie jej poprzez zainstalowanie tam zegara. Sama dyrektor MCK myśli o przywróceniu miastu Milanówek świetności kulturalnej, w sposób bardziej współczesny. – Kiedyś jeden z internautów napisał, że Milanówek powoli staje się powiatową stolicą kultury i chciałabym aby tak było – powiedziała Anna Osiadacz, dyrektor Milanowskiego Centrum Kultury.

Miejsce wyrwane ze „szpon” banku

Ciekawostką jest fakt, że utworzona kawiarnia „U artystek” odnosi się nazwą do historii, gdyż w Milanówku funkcjonowała kiedyś kawiarnia „U aktorek” przy ul. Grudowskiej 6.

Warto również wspomnieć, że budynek o mało co nie został „przerobiony” na kolejny bank, jakich ostatnio mamy wiele w mieście. – To byłoby najprostsze rozwiązanie, wynajmując pomieszczenia i mieć z tego miesięczny dochód – podkreśliła dyrektor Osiadacz. Na szczęście do tego nie doszło, bo na to, aby budynek podzielił losy niebieskiej księgarni czy kącika historycznego, nie pozwoliły władze Milanówka. Za tą



Wydarzenia

Udane wakacje w Milanówku

Tegoroczne wakacje to z pewnością dla wielu dzieci wspaniałe wspomnienia i doskonała zabawa. Milanowskie Centrum Kultury wraz z Ośrodkiem Pomocy Społecznej zorganizowało dla dzieci z Milanówka letnią akcję, która sprawiła, że dla wielu z nich letni wypoczynek był wyjątkowy.



Wykonane przedmioty dzieci mogły zabrać ze sobą

cia lepienia z gliny, wykonywania biżuterii i witraży oraz waz greckich. Swoje rękodzieła można było zabrać ze sobą i podarować rodzicom jako upominek. Odbywały się też zajęcia sportowe oraz na basenie i kortach tenisowych. Dodatkowo organizowane były również jednodniowe wycieczki.

Dziękujemy dzieciom, rodzicom za udane wakacje. Specjalne podziękowania kierujemy do Pań z Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej za zaangażowanie, dzięki któremu więcej dzieci mogło skorzystać z wakacyjnych atrakcji w naszym mieście.

Aneta Bialik
Milanowskie Centrum Kultury

„Lato w mieście” to szansa na zapewnienie milanowskim dzieciom i młodzieży atrakcyjnego, bezpiecznego wypoczynku, rozwoju psychofizycznego oraz możliwości rozwijania zainteresowań w czasie wakacji letnich. Bogata oferta zajęć w MCK, dała w tym roku możliwość bezpłatnego i aktywnego spędzenia wolnego czasu ponad 150 dzieciom. W dwóch turnusach, zarówno lipcowym jak i sierpniowym, do dyspozycji mieszkańców był obiekt Teatru Letniego. Dzieci uczęszczały na pięciogodzinne zajęcia prowadzone przez wykwalifikowaną kadrę. Organizatorzy przygotowali bogaty program, w ramach którego odbyły się m.in. zaję-



Wśród wielu atrakcji były też i takie

Jesienne spotkanie integracyjne



W niedzielę 4 października w Domu Rehabilitacyjno-Opiekuńczym Katolickiego Stowarzyszenia Niepełnosprawnych Archidiecezji Warszawskiej w Milanówku, odbyło się spotkanie integracyjne. Podopieczni placówki jak i przybyli goście doskonale bawili się przy dźwiękach muzyki, śpiewie i konkurencjach sportowych. Gości przywitał ks. Stanisław Jurczuk i zaprosił ich do wspólnej zabawy. Występy artystyczne podopiecznych placówki poświęcone zostały właśnie jemu z okazji obchodów 25-lecia pracy kapłańskiej. W samo południe zgromadzeni uczestniczyli we mszy świętej, a po uczcie dla ducha, przyszedł czas na ucztę dla ciała. Przy rozstawionych stołach można było skosztować kiełbasek z grilla. Najbardziej obfitującą w emocje okazała się rozgrywka piłki siatkowej pomiędzy milanowskimi samorządowcami a drużyną niepełnosprawnych. Na spotkaniu nie zabrakło burmistrza Jerzego Wysockiego oraz burmistrza Grodziska Mazowieckiego, Grzegorza Benedykcińskiego. Jesienne spotkanie integracyjne to kontynuacja corocznych spotkań placówki. Następną impreza już za rok.

Ks. Stanisław Jurczuk obchodził 25-lecie święceń kapłańskich

Magiczny Zakątek

ciąg dalszy ze str. 1

walkę oraz przychyłność i wsparcie przy tworzeniu Jedwabnego Zakątka, burmistrz wraz z radnymi oraz dyrektor MCK otrzymali podziękowania.

Lena, monodram i fotografia

Nie tylko na przemówieniach i podziękowaniach upłynął czas podczas otwarcia placówki. Było iście artystycznie, jak na artystki przystało. Nad aranżacją muzyczną czuwała Lena Lendoff, której koncertu można było ostatnio wysłuchać w Teatrze Letnim. Najbardziej chyba jednak zapadł w pamięć 15-letni Darek Rubio-Bizcaino, który

w monodramie na podstawie sztuki „Stowarzyszenie umarłych poetów” zatytułowanym „O kapitanie, mój kapitanie” pokazał prawdziwie wielką grę aktorską. Okazuje się, że Darek aktorskie ciagotki miał od dziecka i zawsze lubił występować. – W szkole podstawowej ćwiczyłem nad dykcją i interpretacją wierszy, dopiero w gimnazjum zacząłem chodzić na kółko teatralne i pod okiem pani Iwony Dornarowicz rozwijam się – mówi Darek, który uważa, że sztuka na podstawie której został zagrany monodram, jest ponadczasowa. Być może rośnie nam w Milanówku bardzo zdolny aktor? Póki co, Darek zapytany o plany odpowiada,

że jeszcze nie wie, co chce robić – Zobaczymy co życie przyniesie. Podczas otwarcia odbyła się wystawa fotografii Jana Smykała, którego największymi życiowymi pasjami są podróże i fotografia. – Obraz musi mówić sam za siebie, jeśli tak nie jest i wielu rzeczy trzeba się domyślać, to znaczy że nie powinien się tu znaleźć – powiedział pan Jan.

W kolejne dwa dni „obchodów” Jedwabnego Zakątka i kawiarni „U Artystek” odbył się Kiermasz rękodzieła artystycznego „Rynek”, jak i m.in. malarstwo na jedwabiu oraz szkle, projekcja filmu i Teatr Ognia. Były też „Czekoladowe Tematy”, o których opowiadała Ika Iwasiewicz, a wieczorem z mieszkańcami spotkała się Lena Ledoff w muzycznym „Silk Jazz Cafe”.

Aneta Dzich

Rozpoczął się I etap budowy sieci kanalizacji

Minister środowiska ogłosił nabór wniosków, dzięki czemu Milanówek może złożyć swój największy projekt. Ponieważ budowa sieci kanalizacyjnej, to najważniejsza z punktu widzenia potrzeb mieszkańców inwestycja, burmistrz zdecydował o rozpoczęciu jej realizacji już teraz. Dzięki przeprowadzonym przetargom, wiadomo już, że przedsięwzięcie będzie dla Miasta mniejszym kosztem, niż zakładano.

Przewidziane do wybudowania 31,82 km kanałów sanitarnych, podzielono na dwa etapy. Pierwszy etap został już rozpoczęty. We wrześniu br. została zawarta umowa na kwotę 11,45 mln. zł brutto z konsorcjum firm WODROL-Pruszków S.A. i HYDROBUD Paweł Złotowski z Kutna. – Zakres zleconych robót budowlanych obejmuje skanalizowanie wschodniej części centrum Mila-

nówka w obrębie ulic: Warszawska, Podwiejska i Piłsudskiego, rozpoczęcie budowy kanalizacji sanitarnej w północno-centralnej części miasta w granicach ulic: Kościuszki, Północna, Wigury i Krasińskiego oraz rozpoczęcie kanalizowania części południowo-zachodniej od ul. Nowowiejskiej w kierunku ul. Staszica. Roboty budowlane potrwać do maja 2011 r. – informuje Zbigniew Skłod-

dowski z UM, koordynator projektu.

Rozpoczęcie drugiego etapu budowy kanalizacji sanitarnej przewidziane jest w kwietniu 2011 r. i potrwa do końca 2012 r. W tym okresie zostanie zakończona kanalizowanie północno-centralnej części miasta, położonej pomiędzy ulicami: Północna, Żwirki, Krasińskiego i Wojska Polskiego. Zostanie także wybudowana kanalizacja sanitarna w części południowo-wschodniej Milanówka, w osiedlach Polesie, Brzózki i Kazimierówka. Rozpoczęcie robót budowlanych wiąże się jednak z występowaniem okresowych utrudnień w ruchu drogowym. – Biorąc pod uwagę istotę podjętej inwestycji, liczymy na wyrozumiałość ze strony mieszkańców – mówi koordynator projektu.

ad

Z ostatniej chwili Budowa przedszkola rozpoczęta!

W piątek 16 października, burmistrz Jerzy Wysocki podpisał umowę z wykonawcą budowy nowego przedszkola, konsorcjum firm: Budo-Instal z Warszawy, Holma Sp. z o.o. ze Starych Babic i NESSAN z Warszawy.

– To największa inwestycja w historii Milanówka, bardzo potrzebna najmłodszym mieszkańcom – cieszy się burmistrz. Jej koszt wyniesie 12,7 mln zł. Samorząd stara się o zdobycie dofinansowania z funduszy europejskich. Złożony wniosek przeszedł już weryfikację formalną. Konkurencja jest jednak olbrzymia, bo oświata to jedna z najbardziej oczekujących wsparcia dziedzin funkcjonowania mazowieckich samorządów.

W ciągu roku od daty podpisania umowy wykonawca jest zobowiązany oddać nowy budynek do użytku. 16 października 2010 r. jest nieprzekraczalnym terminem zakończenia tego zadania. A może będzie nawet wcześniej,

bo jak informuje Wiesław Krendzelak z UM, wykonawca obiecuje oddać nowy budynek przedszkola już we wrześniu przyszłego roku.

Więcej informacji na ten temat zamieścimy w następnym wydaniu Biuletynu.

Red.



W trakcie podpisywania umowy, od lewej: Zbigniew Krajewski i Jan Grzymala – wykonawcy, burmistrz Jerzy Wysocki, dyrektor Dorota Malarska, kierownik Wiesław Krendzelak i zastępca skarbnika Dorota Graczyk

Barwne życie seniorów

Mija lato...a z nim piękny okres wyjazdów, krajowych i zagranicznych wycieczek członków naszej rodziny – seniorów ze Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów. W naszych szeregach skupiamy 650 osób i staramy się, aby nasze propozycje zainteresowały wszystkich, którzy mają w sobie ducha turysty, wędrowca i chęć poznawania świata.

Widoki zapamiętamy na całe życie

Planowanie i organizację wyjazdów rozpoczęliśmy już w miesiącach zimowych zeszłego roku i chcemy, żeby inni wraz z nami ruszali po nowe przygody. Sezon wycieczkowy rozpoczął się w kwietniu, wtedy urządziliśmy piknik przy palącym się ognisku, śpiewach i muzyce. Po raz czwarty wyjechaliśmy też do naszego starego Lwowa. Trzeba dodać, że wycieczki te cieszą się wielkim powodzeniem, uczestnicy chętnie poznają dzieje dawnych ziem rodzinnych i naszej polskiej historii, jakże bogatej w zabytki. Chorwacja w czerwcu przywitała nas piękną słoneczną pogodą. Długie wycieczki statkiem i kąpiel w morzu wielu naszym wycieczkowiczom sprawiły ogromną radość. W drodze powrotnej zwiedzaliśmy Postojnskie Groty, najpiękniejsze groty świata. Widoki zapierające dech w piersiach zapamiętamy na całe życie.

Jeziora mazurskie i Bałtyk

Odbyliśmy bardzo interesujące wycieczki krajowe – trzygodzinny rejs statkiem po jeziorach mazurskich i spływ statkiem po Kanale Elbląskim. Dużym powodzeniem cieszą się coroczne wyjazdy ścieśniodniowe nad nasze morze, gdzie udaliśmy się w sierpniu. Bardzo ciekawą wycieczką był wyjazd na Westerplatte w 70-tą rocznicę wybuchu II wojny światowej. Z wielkim wzruszeniem zwiedzaliśmy ostatni odcinek obrony naszych granic przez bohaterską załogę, której złożyliśmy hołd poległym. Odbyły się także dwie pielgrzymki do Lichenia i Częstochowy, mające swoich wiernych zwolenników. Ostatnią wycieczką w tym roku będzie wyjazd grupy do Zakopanego w październiku i na tym zakończymy tegoroczne wojaże.

Przed nami Czarnogóra i 10 dni we Włoszech

Posiadamy już plany wycieczkowe i wczasy zagraniczne na rok 2010 i starym zwyczajem przyjmujemy zgłoszenia, aby umożliwić zapisy wszystkim chętnym pragnącym skorzystać z możliwości zapłacenia za wyjazdy w ratach, co umożliwia wyjazd wielu osobom posiadających niewielkie emerytury. Informujemy

wszystkich naszych członków, że w roku 2010 planujemy następujące wyjazdy: w czerwcu do Czarnogóry – najpiękniejszego regionu Chorwacji i we wrześniu na wczasy 10-dniowe we Włoszech. Na prośbę naszych członków organizujemy dwa wyjazdy turystyczne do Rzymu oraz na Litwę, Łotwę i Estonię. Organizację wycieczek krajowych ogłosimy w marcu 2010 r.

Spotkania w długie zimowe wieczory

Należy zaznaczyć, że zajmujemy się nie tylko organizowaniem wyjazdów turystycznych, ale staramy się urządzać spotkania okazjonalne, w których uczestniczy większość naszych członków, a odbywają się one w Milanowskim Centrum Kultury. W naszej świetlicy przy ul. Warszawskiej organizujemy też spotkania klubowe różnych zainteresowań, działa grupa bridge pod opieką Pana Mieczysława Golańskiego, grupa hafciarek, których obrazy zdobią ściany świetlicy.

Nasi członkowie mogą zawsze zwrócić się do nas po pomoc i opiekę w każdej sprawie, albo w trudnej sytuacji życiowej. Staramy się wnieść trochę urozmaicenia w naszą działalność i chcemy wprowadzić więcej spotkań w długie zimowe wieczory, o czym będziemy ogłaszać na naszej tablicy ogłoszeń. Postaramy się wywieszać plany działalności klubowej w pierwszy dzień każdego miesiąca. Wracamy do uruchomienia kawiarenki w naszej świetlicy, we wtorki i piątki w godz. od 11. do 14. Zapraszamy na kawę i herbatę, gdzie będzie okazja do spotkań i wymiany uwag na temat naszej działalności, a także zgłaszania propozycji dla naszego programu. Wielka ilość naszych członków zobowiązuje do tego, aby każdy znalazł w naszej działalności nadzieję na pomoc i organizację wolnego czasu, którego mamy nadmiar w chwili przejścia na emeryturę. Już 14 listopada o godz. 17. zapraszamy naszych członków, a także wszystkich seniorów na koncert, który odbędzie się w sali MCK (dawny MOK) z okazji naszego święta. Przypominamy, że nasze Biuro przyjmuje we wtorki i piątki w godz. 10-14 przy ul. Warszawskiej 37, udzielamy również informacji telefonicznej pod nr 724-70-97.

Przewodnicząca Oddziału
Irena Zielińska

Zapisz dziecko do Klubu Malucha

Od 1 października na ul. Podleśnej 29 w Milanówku działa Klub Malucha pod nazwą „Raj dla dziecka”. Jest to nowa placówka edukacyjna dla dzieci, które nie znalazły miejsca w państwowych przedszkolach, stworzona z myślą o najmłodszych w wieku od 2 do 5 lat.

Program Klubu Malucha obejmuje działania w zakresie nauki samodzielności, pobudzenia ciekawości otaczającego świata i funkcjonowania w grupie, ale przede wszystkim wspiera indywidualny rozwój dziecka ze szczególnym uwzględnieniem działań twórczych. Są to przede wszystkim warsztaty plastyczne oraz rytmika. Dzieci dwa razy w tygodniu uczestniczą w zajęciach nauki języka angielskiego, prowadzonych przez wykwalifikowaną i sympatyczną lektorkę.

Maluchy poprzez zabawę wprowadzane są także w świat liczb i liter, dzięki czemu zdobywają umiejętności koncentracji. – Dokładamy wszelkich starań, aby nasz klub był drugim domem dla naszych dzieci. Uczymy miłości do piękna i szacunku dla różnorodności. Jesteśmy po to

aby pomagać, prowadzić, wspierać i inspirować, dzieci znajdują tu dużo radości, ciepła i uśmiechu. Lokalizacja w cichej i spokojnej części Milanówki daje wszystkim poczucie bezpieczeństwa – mówi Agnieszka Ciepał, właścicielka „Raju dla dziecka”. W klubie opiekę mogą znaleźć dzieci, które nie ukończyły jeszcze 3 lat, bo placówka przyjmuje maluchy w wieku od 2 do 5 roku życia. Już 24 października w godz. od 11 do 16 odbędzie się Dzień Otwarty, a w nim Mini Piknik Rodzinny. – Będą zabawy i atrakcje dla dzieci oraz poczęstunek kiełbasą z grilla. Zapraszamy dzieci w wieku 2-5 lat z rodzicami lub opiekunami – zachęca pani Agnieszka.

Więcej informacji pod nr tel.:
507-336-447

red.

„Waleria” c.d.

W dniu 22 września odbyło się pierwsze spotkanie zespołu, którego zadaniem jest opracowanie nowej koncepcji zagospodarowania willi „Waleria”, zgodnie z wizją określoną przez burmistrza Jerzego Wysockiego. W „Walerii” ma znaleźć się muzeum poświęcone ochronie i popularyzacji twórczości Jana Szczepkowskiego.

– Dotychczas obowiązująca koncepcja zagospodarowania tego obiektu na wielofunkcyjne centrum kultury nie zdała egzaminu, więc nie będziemy jej realizować. Należy opracować nowy plan, który będzie miał szansę na wdrożenie – stwierdził burmistrz i zdecydował o zaproponowaniu Radzie Miasta zagospodarowanie obiektu na funkcję muzealną, popularyzującą twórczość Szczepkowskiego.

Wspólne dzieło

W celu opracowania nowej koncepcji zdecydowano o powołaniu zespołu, złożonego z osób reprezentujących różne środowiska. W składzie osobowym zespołu znaleźli się: radni, organizacje społeczne, specjaliści i urzędnicy. Są to: radni – Jacek Banaszczyk, Karol Wójcik i Włodzimierz Starościak; z koła Towarzystwa Opieki nad Zabawkami – Małgorzata Bojanowska, Ewa Januszewska, Wiesław Słowik; z Towarzystwa Miłośników Milanówka – Andrzej Pettyn, Mariusz Koszuta, Maria Swolkień-Osiecka; historyk sztuki Katarzyna Chrudzimska-Uhera; dyrektor Milanowskiego Centrum Kultury Anna Osiadacz oraz sekretarz Jarosław Komża. Zadaniem zespołu jest opracowanie nowej koncepcji zagospodarowania „Walerii”, zgodnie z wizją nakreśloną przez burmistrza, który zdecydował, aby utworzyć tam muzeum poświęcone

Janowi Szczepkowskiemu, z ewentualnymi dodatkowymi elementami, np. warsztatowymi czy edukacyjnymi. Istnieje już koncepcja Muzeum



Koncert zespołu CAMERATA pt. „Od Straussa do Kiepury” z wykorzystaniem przestrzeni ogrodowo-architektonicznej willi Waleria na zakończenie Festiwalu Otwarte Ogrody 2007

im. Jana Szczepkowskiego. Opracowana została w ub. roku, ale nie została wzięta pod uwagę. Jej autorami jest grono osób, które także zaproszone zostało do zespołu doradczego – Fakt, że można wyjść od czegoś gotowego, o czym można dyskutować i co można udoskonalać, jest z pewnością ułatwieniem – podkreśla sekretarz Jarosław Komża. Ze względu, iż autorzy tej koncepcji wyrazili pogląd, że ich dzieło miało i ma szansę uzyskać dofinansowanie z funduszy eu-

ropejskich, sekretarz zaproponował, by osoby te opracowały odpowiedni wniosek, deklarując pokrycie kosztów przez Urząd Miasta. Ta propozycja nie została jednak przyjęta.

Pomysł realny

Celem pracy zespołu jest opracowanie do końca bieżącego roku, koncepcji muzeum wraz ze wskazaniem źródeł pozyskania zewnętrznego dofinansowania, zarówno z funduszy publicznych (krajowych lub europejskich), jak i funduszy prywatnych. Członkowie zespołu powinni zatem zapoznać się z odpowiednimi wymogami, a także przeanalizować ocenę wniosku, który przypadł, by wiedzieć na co zwracają uwagę sprawdzający. I taki ma być cel pracy zespołu na najbliższy okres. A jest nad czym myśleć. W trakcie spotkania określono, że koszt rewaloryzacji i zagospodarowania obiektu na wskazaną funkcję, może wynieść minimum ok. 10 mln.

zł. Ale to nie wszystko. Powołanie nowej jednostki miejskiej oznacza dla budżetu Miasta, prócz jednorazowego nakładu, dodatkowy stały koszt ok. 1 mln zł rocznie na utrzymanie placówki. Należy opracować taką koncepcję muzeum i taki sposób jej realizacji, który będzie jak najmniej kosztowny dla budżetu Miasta – Nie wykluczone jest wprowadzenie z udziałem partnerów prywatnych funkcji komercyjnej, która zmniejszy koszty bieżące placówki – deklaruje burmistrz Jerzy Wysocki. Ostateczną decyzję co do przyszłości „Walerii” podejmą radni przy planowaniu budżetu na przyszły rok i planu inwestycyjnego na najbliższe lata.

Red.

Obwodnica

– warianty nie do przyjęcia

Władze i mieszkańcy Milanówka walczą o inną koncepcję mającej powstać obwodnicy. Nie chcą przebiegu nowej drogi, która została zaprojektowana 40 lat temu i będzie prowadziła przez południowe dzielnice miasta.

W sprawie opracowywanego Studium Techniczno-Ekonomiczno-Środowiskowego dla znalezienia nowego przebiegu drogi 719 na linii Grodzisk Mazowiecki-Milanówek, umownie nazywanego południową obwodnicą, odbyło się posiedzenie pierwszej Rady Technicznej. Hiszpańska firma Ayesa, która na zlecenie Mazowieckiego Zarządu Dróg Wojewódzkich opracowuje studium,

przedstawiła dla miasta Milanówek warianty nowego przebiegu drogi wojewódzkiej

– Niestety nowy plan zawiera minimalne różnice pomiędzy starym a nowym przebiegiem trasy, co trudno nazwać wariantem. W żadnym wariantcie bowiem, nie uwzględniono północnej trasy – informuje Teresa Gajewska z Urzędu Miasta Milanówek, która zajmuje się sprawą.

Staneło na tym, że firma ma naszemu miastu coś jeszcze zaproponować. W każdym razie w dokumentach otrzymanych wcześniej od wykonawcy studium, wyraźnie określa się, że opracowanie obejmuje Milanówek zarówno od północnej, jak i południowej części. Możemy też powołać się na ujęte i zagwarantowane w opracowaniu konsultacje społeczne, dzięki którym będzie możliwa walka o naszą rację. Tymczasem burmistrz Jerzy Wysocki wystosował pismo do Mazowieckiego Zarządu Dróg Wojewódzkich, w którym domaga się uwzględnienia trasy północnej.

ad

Dwa akty notarialne w jeden dzień

Dwa akty notarialne podpisane w jeden dzień, to efekt starań władz Milanówka, dotyczących poprawienia bezpieczeństwa na skrzyżowaniu ul. Kazimierzowskiej z ul. Średnią oraz ul. Brwinowską, wybudowania stacji pomp i utworzenia przejściowego przedszkola dla dzieci. Inwestycje dojdą do skutku dzięki zakupieniu przez miasto dwóch nieruchomości przy ul. Kazimierzowskiej 48 róg ul. Brwinowskiej i przy ul. Podgórnej 49 róg ulicy Wigury.

Problem bezpieczeństwa na skrzyżowaniu dróg powiatowych ul. Kazimierzowskiej z ul. Średnią oraz ul. Brwinowską, należąca do gminy występował od lat i mimo, że władze Milanówka stosowały rozwiązania tymczasowe, to trzeba było podjąć konkretne decyzje. Wcześniej skrzyżowanie zostało poszerzone, od kilku lat znajdowało się tam również lustro umożliwiające bezpieczniejszy wyjazd z ulicy Średniej na Kazimierzowską. Jeszcze do niedawna ulica Średnia była nieutwardzona. Teraz, kiedy twarda nawierzchnia ciągnie się do granic Milanówka i zaplanowana jest jej dalsza modernizacja w kierunku Opyp do skrzyżowania z drogą Grodzisk Mazowiecki – Książenice, trzeba już szukać nowych rozwiązań.

Rondo albo inna koncepcja

Starostwo planuje utwardzenie przedłużenia ul. Średniej poza granicami Milanówka, wtedy ulica stanie się drogą o wzmożonym ruchu, tym samym niebezpieczeństwo kolizji na skrzyżowaniu będzie większe – mówi Jerzy Wysocki, burmistrz Milanówka. Niebezpieczeństwo kolizji nie tylko dotyczy ul. Średniej, bo ul. Kazimierzowska jest drogą łączącą Milanówek z sąsiednimi gminami. Niestety samochody poruszają się tam z nadmierną prędkością, jeżeli do tego dodać niebezpieczny wyjazd z ul. Średniej, to resztę można sobie dopowiedzieć. – Nie możemy na to nie zwracać uwagi, dlatego kupiliśmy całą prywatną działkę z opuszczonym domem przy ul. Kazimierzowskiej róg ul. Brwinowskiej i myślimy wspólnie z Powiatem o utworzeniu w tym miejscu bezpiecznego skrzyżowania – być może będzie to rondo, ale na razie jest to wstępna koncepcja – podkreśla burmistrz.

Będzie stacja pomp

Innym powodem zakupu tej działki jest wybudowanie stacji pomp, która ma zwiększyć ciśnienie

w sieci wodociągowej w południowej części miasta, czyli w okolicach zaplanowanych do przebudowy ulic. Według wstępnej oceny władz Milanówka, zakupiony teren powinien umożliwić realizację tych planów. – W tej chwili jesteśmy na etapie tworzenia budżetu i po rozważeniu naszych możliwości finansowych będziemy wiedzieli na co nas stać – informuje Jerzy Wysocki. – Z uwagi na to, że problem w zakresie komunikacji jest problemem niecierpiącym zwłoki, będzie to jednym z priorytetowych zadań gminy.

Nieruchomość przy ul. Kazimierzowskiej róg ul. Brwinowskiej stoi na skrzyżowaniu ulic powiatowych z ulicą gminną i jest w połowie współfinansowana przez Starostę Grodzkiego. Koszt zakupu działki wyniósł 285 tysięcy złotych.

Przedszkole na Podgórnej

Zakupiony przez Miasto budynek przy ul. Podgórnej 49 okazał się bardzo dobrym interesem. Nie dość, że znalazło się miejsce dla przedszkolaków, to dodatkowo Miasto zapłaci za niego tylko jedną piątą wartości. Obiekt był potrzebny dla dzieci, które muszą przenieść się z obecnego przedszkola przy ul. Fiderkiewicza, na czas wybudowania dla nich w tym miejscu nowego przedszkola, które zostanie oddane do użytku w IV kwartale 2010 roku. – Rozważaliśmy budowę nowego przedszkola przy ul. Fiderkiewicza na etapy, aby dzieci częściowo mogły pozostać w przedszkolu, ale ze względów ekonomicznych i technicznych okazało się to niemożliwe. Stąd decyzją, aby zburzyć stary budynek i wybudować od podstaw nowy – mówi wiceburmistrz Bogdan Korycki.

Dobry interes

Nieruchomość przy ul. Podgórnej 49 została zakupiona z osiemdziesięcioprocentową bonifikatą i stanowi jedną piątą wartości rynkowej. Jak mówi Tomasz Krysiak, kierownik Referatu Geodezji i Gospodarki Przestrzennej Urzędu Miasta,



okazało się to możliwe dzięki życzliwości i zrozumieniu Marszałka Województwa Mazowieckiego, który zdecydował się sprzedać obiekt za 211 tysięcy, po uwzględnieniu bonifikaty. Przy podpisaniu aktu, miasto zapłaciło 30 tysięcy złotych, w przyszłym roku zapłaci pozostałą kwotę. – Do zapłacenia pozostało nam 181 tysięcy złotych, które po waloryzacji o wskaźnik inflacji ogłoszonej przez Główny Urząd Statystyczny trochę się podwyższy i będzie wynosić około 185 tysięcy złotych – informuje Tomasz Krysiak. Koszt zakupu budynku przy ul. Podgórnej wyniesie więc 215 tysięcy.

Po pierwsze – bezpieczeństwo

Prace w budynku trwały już od sierpnia, gdyż potrzebny był tam remont. Obiekt od kilku lat stał pusty, a dodatkowo jeszcze wymagał przystosowania do funkcji przedszkola. – Trzeba było dokonać szeregu istotnych zmian, bo tam, gdzie przebywają dzieci, muszą być z dużą dbałością rozważone względy bezpieczeństwa, czyli kwestie dróg ewakuacyjnych, wysokości, szerokości czy ciągów komunikacyjnych – zaznacza wiceburmistrz Korycki. Oddanie nowego przedszkola przewidywane jest w IV kwartale 2010 roku, natomiast przejściowe przedszkole przy Podgórnej 49 zacznie funkcjonować już w tym miesiącu. Dobrą wiadomością jest fakt, że budowa nowego przedszkola, choć z opóźnieniem, już się zaczyna – podkreśla burmistrz Wysocki. Ta zwłoka wynika z braku rozstrzygnięć w dwóch pierwszych przetargach. W pierwszym nie wpłynęła żadna oferta, w drugim cena najkorzystniejszej oferty przewyższała kwotę, którą Miasto może przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia.

Aneta Dzich

Jest już grunt, będą kolejne mieszkania

Pomysł burmistrza Jerzego Wysockiego, zaakceptowany przez Radę Miasta, dotyczący rozwiązywania problemów mieszkaniowych naszej społeczności, cieszy się bardzo dużym zainteresowaniem. Pod koniec lutego tego roku, oddano do użytku 172 mieszkania w ramach III etapu Towarzystwa Budownictwa Społecznego. Ale to nie koniec, bo Gmina będzie kontynuować zadanie w IV etapie. Na wrześniowej sesji Rady Miasta, radni podjęli uchwałę o zakupie gruntu przy ul. Warszawskiej.

TBS-y to tańsze rozwiązanie, a poza tym pozwala zapewnić mieszkania osobom, które nie kwalifikują się do przydziału lokali gminnych. – W lokalach budowanych w ramach TBS, mieszkańcy jako partycypant, przy znacznym dofinansowaniu Miasta w większości przypadków pokrywają max. 30 procent wartości, pozostałe 70 procent finansuje Państwo poprzez Bank Gospodarstwa Krajowego – argumentuje burmistrz Milanówka Jerzy Wysocki. W sumie w trzech etapach budownictwa wielorodzinnego TBS, oddano łącznie 276 mieszkań. Gmina Milanówek dofinansowała wkład partycypacyjny dla 174 rodzin (w I i II etapie dla 66, w III dla 108).

Z baraków do lepszych mieszkań

– Zainteresowanie jest duże, cały czas wpływają do nas podania, aczkolwiek odmawiamy, bo jest już po terminie – informuje Ewa Tatarek, dyrektor ZGKiM w Milanówku. Na ostatniej sesji Rada Miasta wyraziła zgodę na nabycie niezabudowanego gruntu przy ul. Warszawskiej, którego powierzchnia wynosi 7 tys. m². O tym, ile na terenie o takiej powierzchni może powstać budynków kondygnacyjnych, przesądzą zapisy

miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego. Przy takiej inwestycji muszą być brane pod uwagę drogi dojazdowe, miejsca parkingowe oraz plac zabaw – zaznacza pani dyrektor. Pieniądze na budowę przyszłych TBS-ów będą pochodzić ze sprzedaży działek po wyburzonych barakach i kontenerach socjalnych przy ul. Podwiejskiej nr 27, 29 i 31. Mieszkańcy, którzy tam mieszkali zostali ulokowani w lepszych warunkach mieszkaniowych.

Gmina już dąży do celu

Wstępna lista, na którą zapisali się 363 osoby, jest już zamknięta, mimo to kolejni Mieszkańcy na-

dal pytają o możliwość otrzymania mieszkania w IV etapie budowy. – Ta ilość chętnych uzmysławia nam, że sprawa budowanych w ten sposób mieszkań jest w naszej Gminie bardzo ważnym wyzwaniem – zaznacza burmistrz Milanówka, Jerzy Wysocki. Dalsze działania będą opierały się na realizacji celu, bo sama uchwała to jeszcze nie zakup. – Trzeba doprowadzić do podpisania aktu notarialnego, prac projektowych, uzyskania kredytu państwowego z Banku Gospodarstwa Krajowego, przetargu na wybudowanie mieszkań, weryfikacji listy oczekujących przez Komisję Mieszkaniową i wielu innych zadań, skończywszy na samym zasiedleniu lokali. Nie jest to więc temat, który zostanie zrealizowany w ciągu najbliższego roku. To cel, do którego będziemy mogli dążyć i zrealizować zadanie w ciągu najbliższych 3 lat. Choć potrzeby były duże i coraz więcej chętnych na mieszkania, dotychczas to po prostu nie mieliśmy odpowiedniego gruntu, na którym mogliśmy to zadanie zrealizować – podkreśla burmistrz Wysocki.

Teraz przygotowujemy projekt aktu notarialnego zakupu działki, w przyszłym roku przewidywane są kolejne kroki.

ad



Przyjdź na spotkanie z burmistrzem

Burmistrz Miasta Milanówka serdecznie zaprasza do wzięcia udziału w jesiennych spotkaniach władz samorządowych z Mieszkańcami, które odbędą się:

- Dla Mieszkańców z okręgu wyborczego nr 1, 2, 3 (obszar na północ od torów PKP) spotkanie odbędzie się w dniu 2 listopada br. (poniedziałek) o godz. 18.00 w Zespole Szkół Gminnych nr 3 przy ul. Żabie Oczko 1.
- Dla Mieszkańców z okręgu wyborczego nr 4, 5 (obszar na południe od torów PKP do ul. Królewskiej) spotkanie odbędzie się w dniu 3 listopada br. (wtorek) o godz. 18.00 w świetlicy GSM przy ul. Brzozowej 7.
- Dla Mieszkańców z okręgu wyborczego nr 6, 7 (obszar na południe od ul. Królewskiej) spotkanie odbędzie się w dniu 4 listopada br. (środa) o godz. 18.00 w Zespole Szkół Gminnych nr 1 przy ul. Królewskiej 69.

Burmistrz Miasta Milanówka
Jerzy Wysocki

Milanowski Liść Dębu

Kapituła Milanowskiego Liścia Dębu zaprasza wszystkich mieszkańców do składania propozycji kandydatów, wśród których zostaną wyłonieni tegoroczni laureaci wyróżnieni Milanowskim Liściem Dębu.

W tej edycji, propozycje wraz z uzasadnieniem można dostarczać do sekretariatu Urzędu Miasta przy ul. Kościuszki 45 w Milanówku, do 15 listopada.

Burmistrz Miasta Milanówka
Jerzy Wysocki

Nasz Samorząd

Inwestycje drogowe wykonane w III kwartale 2009 r.

- ul. Graniczna – wykonano dokumentację projektową ciągu pieszo-jezdnego na odcinku ulica Przechodnia-Królewska i rozpoczęto przebudowę ulicy
- ul. Sosnowa – wykonano dokumentację projektową na przebudowę drogi na odcinku ulic Polna-Inżynierska
- ul. Gospodarska – zlecono wykonanie dokumentacji na przebudowę ulicy na odcinku od ulicy Kościuszki-Wspólna
- ul. Spacerowa – wykonano przebudowę ulicy w zakresie nawierzchni jezdni, chodników i miejsc postojowych, na odcinku około 215 m pomiędzy ulicami Słowackiego i Wielki Kąt
- ul. Wielki Kąt – wykonano przebudowę ulicy, w zakresie nawierzchni, chodników i miejsc postojowych na odcinku około 390 m pomiędzy ulicami Krakowską i Zachodnią
- ul. Wylot – wykonano przebudowę ulicy polegającą na wykonaniu ciągu pieszo-jezdnego na odcinku około 140 m pomiędzy ulicami Klonową i Słowików
- ul. Słowackiego – wykonano przebudowę ulicy w zakresie nawierzchni jezdni i chodników, na odcinku około 290 m pomiędzy ulicami Spacerową i Wojska Polskiego

Inwestycje budowlane oddane do użytku w III kwartale 2009 r.

- **Warszawska 18.**
Adaptacja pomieszczeń w budynku OSP przy ulicy Warszawskiej 18 na przedszkole.
W budynku OSP powstały dwie sale dla 40 dzieci z zapleczem sanitarnym dostosowanym do ich potrzeb.
- **Podgórna 49.**
W adaptowanym budynku przy ulicy Podgórznej 49 zostały wygosparowane pomieszczenia dla dwóch grup dzieci, po 15 w grupie.
Przystosowanie obiektu polegało na przebudowie ścianek działowych, przystosowaniu węzłów sanitarnych do potrzeb dzieci, uruchomieniu instalacji centralnego ogrzewania oraz instalacji wodno-kanalizacyjnej obiektu.
- **Wiata magazynowa na terenie ZSG nr 1 przy ul. Królewskiej.**
Wybudowano wiatę magazynową o wymiarach 4 m x 6 m, z materiałami tradycyjnymi, o wysokości 2,5 m, z drzwiami garażowymi, o dachu drewnianym dwuspadowym pokrytym blacho-dachówką, o powierzchni 21,19 m².
- **Brama wejściowa na cmentarz**
Wykonano przebudowę bramy wejściowej na cmentarz oraz ogrodzenia, nawiązując stylem do zabudowy w Milanówku.

Inwestycje wodno-kanalizacyjne zakończone w III kwartale 2009 r.

- Przewód wodociągowy w ulicy Bocznej od ul. Średniej
Dn 100 długość 160 m
- Przewód wodociągowy w ulicy Macierzanki
Dn 100 długość 177 m
- Przewód wodociągowy w ulicy Stokrotki i Ptasiej
Dn 100 długość 382 m
- Przyłącza kanalizacyjne w ulicy Kraśńskiego, Grodeckiego, Wojska Polskiego, Orzeszkowej do nowo wybudowanej kanalizacji
Dn 160, 19 szt.

Uwaga:

Dn – średnica kanału
Przewód wodociągowy – wodociąg

Wiesław Krendzelak
Techniczna Obsługa Miasta



Realizacja Kanalizacji przy Wojska Polskiego



Z prac Burmistrza Miasta Milanówka w okresie od 17 czerwca – 30 września 2009 r.

- Burmistrz
- 1) Wydał zarządzenia w sprawach:
 - 1) zmian w budżecie miasta na 2009 rok (7),
 - 2) zmian budżetu miasta oraz częściowego rozdysponowania rezerwy budżetowej na 2009 r. (3), (szczegółowe dane nt. zmian publikujemy na stronie internetowej Urzędu Miasta),
 - 3) informacji o przebiegu wykonania budżetu miasta Milanówka i przebiegu wykonania planów finansowych samorządowych instytucji kultury za I półrocze 2009 roku (pełna informacja z wykonania budżetu opublikowana jest na stronie internetowej Urzędu Miasta),
 - 4) powołania Komisji Egzaminacyjnej do przeprowadzenia egzaminu pani Beacie Paczkowskiej, nauczycielki w ZSG Nr 1 im. Ks. Piotra Skargi w Milanówku, ubiegającej się o awans na stopień nauczyciela mianowanego,
 - 5) powołania Komisji Egzaminacyjnej do przeprowadzenia egzaminu pani Małgorzaty Jantar, nauczycielki w Szkole Podstawowej Nr 2 im. Armii Krajowej, ubiegającej się o awans na stopień nauczyciela mianowanego,
 - 6) przeprowadzenia IX edycji konkursu na „Najpiękniejszy ogródek przydomowy Milanówek 2009”,
 - 7) ustalenia terminu składania wniosków o dofinansowanie

- zakupu podręczników w roku szkolnym 2009/2010, w ramach Rządowego Programu Pomocy Uczniom w 2009 r. – „Wyprawka szkolna”,
- 8) regulaminu okresowej oceny pracowników Urzędu Miasta,
 - 9) regulaminu Pracy Urzędu Miasta,
 - 10) zmiany Zarządzenia nr 44/V/09 z dnia 30 kwietnia 2009 r. w sprawie krajowych podróży służbowych pracowników Urzędu Miasta oraz ich rozliczania,
 - 11) zmiany załącznika do Zarządzenia Nr 43/V/09 z dnia 30 kwietnia 2009 r. w sprawie Regulaminu uznawania składników majątkowych za środki trwałe, wartości niematerialne i prawne oraz sposobu ich amortyzacji i ewidencji,
 - 12) przedłużenia powierzenia stanowiska dyrektora Przedszkola nr 1 w Milanówku przy ul. Fiderkiewicza 43
 - 13) powołania Komisji rekrutacyjnej do przeprowadzenia naboru na wolne stanowisko urzędnicze w Urzędzie Miasta,
 - 14) jednolitego wzoru opisu faktur/rachunków,
 - 15) powołania Komisji do uporządkowania dokumentacji z wyborów posłów do Parlamentu Europejskiego, przeprowadzonych w dniu 7 czerwca 2009 r.,
 - 16) zmiany Zarządzenia nr 80/V/2008 BMM w sprawie ustalenia wysokości stawki czynszu za 1m² powierzchni użytkowej lokali socjalnych w budynkach wchodzących w skład mieszkaniowego zasobu Gminy Milanówek.
- II. Przedstawił Radzie Miasta projekty uchwał, które przyjęte przez Radę, publikujemy na stronach internetowych Urzędu Miasta.
 - III. Zdecydował pozostawić na dotychczasowym poziomie stawki opłaty targowej i stawki miesięcznej rezerwacji miejsc handlowych na targowisku miejskim.
 - IV. Uruchomił zamówienia publiczne w trybie przetargu nieograniczonego:
 - a) na przebudowę ulicy Bliskiej,
 - b) na przebudowę ulicy Granicznej,
 - c) przewóz uczniów ze szkół podstawowych i gimnazjów w Milanówku,
 - d) na budowę budynku publicznego przedszkola przy ul. Fiderkiewicza, (3-krotne urządzenie przetargu),
 - e) na przebudowę ulicy Wylot,
 - f) na Inżyniera dla Projektu „Modernizacja i rozbudowa systemu infrastruktury wodociągowo-kanalizacyjnej Gminy Milanówek” (rozbudowa kanalizacji sanitarnej – Etap II),
 - g) na rozbudowę sieci kanalizacji sanitarnej w Milanówku (Etap II),
 - h) na udzielenie kredytu długoterminowego w wys. 1 077 585 PLN,
 - i) na wykonanie boisk sportowych w ramach budowy kompleksu „Moje boiska ORLIK 2012” przy ul. Sportowej,
 - j) na zaprojektowanie i wybudowanie boiska piłkarskiego ze sztuczną nawierzchnią na stadionie sportowym w Milanówku,
 - k) na usługi przewozowe w komu-
- nikacji miejskiej autobusami Przewoźnika.
- V. Zatwierdził zamówienia publiczne w trybie przetargu nieograniczonego na:
 - a) adaptację na potrzeby Urzędu Miasta obiektu przemysłowego przy ul. Spacerowej 4,
 - b) budowę kanalizacji sanitarnej w ulicach osiedla Gospodarska,
 - c) budowę budynku publicznego przedszkola przy ul. Fiderkiewicza (I unieważnienie – w postępowaniu nie złożono żadnych ofert), (II unieważnienie – cena najkorzystniejszej oferty przewyższa kwotę, którą zamawiający może przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia),
 - d) przebudowę ulicy Spacerowej,
 - e) budowę kanalizacji sanitarnej w ulicy Ledóchowskiej,
 - f) przebudowę ulicy Wielki Kąt,
 - g) dokumentację projektową na przebudowę ulicy Gospodarskiej,
 - h) przewóz uczniów ze szkół podstawowych i gimnazjów w Milanówku,
 - i) usługi przewozowe w komunikacji miejskiej autobusami Przewoźnika (postępowanie unieważniono),
 - j) przebudowę ulicy Wylot,
 - k) udzielenie kredytu długoterminowego w wys. 3 041 063 PLN.

*Sekretarz Miasta Milanówka
Jarosław Komża*

Sierpniowa sesja poświęcona inwestycjom

W trakcie sesji 18 sierpnia radni dyskutowali m.in. o kredycie na część wydatków budowy boiska ze sztucznej trawy oraz zgodzili się na zawarcie porozumienia w sprawie budowy sieci dostępu do Internetu. Dodatkowo burmistrz Jerzy Wysocki wręczył wyróżnienia trzem funkcjonariuszom Straży Miejskiej za wzorowe wykonywanie obowiązków służbowych i zatrzymanie sprawcy kradzieży, dokonanej na jednej z mieszkańek Milanówka.

Boisko ze sztuczną trawą

O zaciągnięciu kredytu długoterminowego w wysokości 1 mln 077 tys. 586 zł na sfinansowanie planowanego deficytu budżetowego dyskutowali radni podczas tej sesji. Braki mają powstać poprzez wydatki na inwestycję pod nazwą „Budowa boiska piłkarskiego o nawierzchni ze sztucznej trawy na stadionie sportowym”. Miasto Milanówek zostało zakwalifikowane do pilotażowego programu „Budowa pełnowymiarowych

pląt piłkarskich”, a inwestycję dofinansuje Ministerstwo Sportu i Turystyki. Środki z Funduszu Rozwoju Kultury Fizycznej wyniosą około 1 mln 300 tys. zł. Aby wykorzystać tę kwotę, gmina musi posiadać własne środki w wysokości 50 procent wartości kosztorysowej zadania. Ze względu na to, że gmina dysponuje środkami w kwocie 172 tys 414 zł, zaplanowano w budżecie miasta na ten rok kredyty.

Zmiany w Planie Inwestycyjnym

Podczas sesji wyrażono zgodę na wprowadzenie zmian w Wieloletnim Planie Inwestycyjnym Miasta Milanówka na lata 2005-2013. Podjęcie uchwały jest spowodowane zmianami w budżecie wprowadzonymi ostatnią uchwałą i dotychczas m.in. zmniejszenia nakładów finansowych na rozbudowę sieci kanalizacji sanitarnej, dzięki uzyskaniu oszczędności w przetargach na wykonawstwo ka-

Nasz Samorząd

nalizacji oraz spodziewanych zmniejszonych wpływów do budżetu.

Szerokopasmowy zasięg

Radni wyrazili zgodę na zawarcie porozumienia z Gminami Brwinów i Podkowa Leśna w sprawie przygotowania i realizacji projektu budowy sieci szerokopasmowego dostępu do Internetu na terenie tych gmin oraz Milanówka.

Realizacja Projektu oraz współpraca pomiędzy wymienionymi gminami pozwoli na zbudowanie sieci telekomunikacyjnej, obejmującej zasięgiem mieszkańców i przedsiębiorców z całego terenu gmin partnerskich. Projekt prze-

widuje m.in.: budowę sieci szkieletowej, budowę sieci szerokopasmowego dostępu do Internetu dla jednostek organizacyjnych oraz mieszkańców, dodatkowo – wspólnego dla tych gmin centrum zarządzania siecią i stworzenie możliwości rozbudowy sieci o inne usługi elektroniczne.

Ustanowili pełnomocnika

Rada ustanowiła pełnomocnika do występowania w sprawie przed Wojewódzkim Sądem Administracyjnym w Warszawie, ze skargi dotyczącej uchylenia Uchwały Rady Miasta Milanówka z dnia 16 czerwca 1998 r., zatwierdzają-

cej miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego strefy ochrony konserwatorskiej w Milanówku.

Podczas sesji wystąpił również radny Karol Wójcik, w sprawie udzielenia pomocy mieszkance, której grozi eksmisja.

Gdzie po informacje?

Uchwały Rady Miasta są dostępne w Internecie oraz na tablicy ogłoszeń Urzędu Miasta. Protokoły, uchwały wraz z załącznikami i pisemne opracowania dotyczące sesji są do wglądu w Biurze Rady Miasta Milanówka w budynku "B" ul. Kościuszki 45, tel. 758-34-21, fax 758-35-15.

ad

Zmiany w budżecie i kredyt na inwestycję

Uchwały podjęte na sesji 29 września dotyczą m.in. zmiany Miejscowego Planu Zagospodarowania Przestrzennego na terenie „Królewska 2”, są to również zmiany w tegorocznym budżecie miasta. Uchwała o zaciągnięciu kredytu długoterminowego w kwocie 2 mln zł, została podjęta z myślą o planowanym deficycie i spłatą wcześniej zaciągniętych zobowiązań, jak kredyty i pożyczki. Inny kredyt w wysokości 724 tys. 511 zł zostanie zaciągnięty na sfinansowanie braków powstałych przez wydatki inwestycyjne. Takim wydatkiem jest „Modernizacja i rozbudowa systemu infrastruktury wodociągowo-kanalizacyjnej Gminy Milanówek”.

Udziały Gminy w spółce i darowanie strażakom długu

Inna podjęta uchwała dotyczyła wniesienia wkładu pieniężnego do spółki Warszawska Kolej Dojazdowa. Wkład jaki wniesie Milanówek wynosi 26 tys. 500 zł. Ma to na celu podwyższenie kapitału zakładowego, w zamian za 53 udziały w spółce, co łącznie da Miastu 695 udziały o wartości 34 tys. 500 zł. WKD planuje budowę chodnika i przejścia dla pieszych w ciągu ul. Średniej, co umożliwi wkład pieniężny Milanówka. Kolejna uchwała dotyczyła umorzenia w wysokości 25 tys. złotych przypadającej do spłaty w tym roku, raty pożyczki zaciągniętej w kwocie 50 tys. złotych przez Ochotniczą Straż Pożarną w Milanówku. Dotyczyło to częściowego sfinansowania wydatków związanych z zakupem sprzętu ratowniczego Holmatro.

Zmiana Planu. Nabycie i zbycie

Zmieniono również uchwałę z dnia 27 stycznia 2005 r. w sprawie: przyjęcia Wieloletniego Planu Inwestycyjnego na lata 2005-2013. Podjęcie uchwały było spowodowane zmianami budżetu. Rada uchwaliła również nabycie części nieruchomości gruntowej przy ul. Warszawskiej i w formie darowizny udziału – połowy części nieruchomości, przy ul. Wylot. Natomiast zbycie gruntu przy ul. Krasieńskiego ma poprawić warunki zagospodarowania działki przyległej. W tym samym celu podjęto uchwałę o zbyciu połowy działki przy ul. Krasieńskiego.



Miejsce, w którym przewiduje się zamontowanie kamer monitoringu miejskiego na os. Jedwabnik, z uwzględnieniem boiska obok basenu – tutaj niebawem powstaną boiska do gry w piłkę tzw. „Orliki”

Radni wyrazili też zgodę na dalszą dzierżawę terenu przy ul. Piłsudskiego 14 pod targowisko miejskie. Zmienili również uchwałę z 2008 r., dotyczącą regulaminu udzielania pomocy materialnej dla uczniów i przyjęli regulamin udzielania i rozliczanie dotacji przyznanych z budżetu Miasta.

Kamery na os. Jedwabnik i prace na skrzyżowaniu

W ramach interpelacji i zapytań, Katarzyna Słowik zwróciła uwagę na przedstawienie harmonogramu prac na najbliższy rok, które dotyczą skrzyżowania ul. Królewskiej z ul. Piłsudskiego. O uhonorowanie Ludwika Starościaka, byłego dyrektora szkoły nr 1 im. P. Skarży w Milanówku, wystąpiła Barbara Wiśniewska. Inne sprawy, na które zwróciła uwagę radna, to propozycja zamontowania kamer monitoringu miejskiego na os. Jedwabnik, z uwzględnieniem boiska

obok basenu, sprawa bezpieczeństwa psów oraz przeprowadzenie kontroli drzewostanu w mieście w najbliższym roku. Radny Karol Wójcik z kolei, zapytał o utwardzenie tłuczniem ulic: Górnolesnej i Żwirki na odcinku Wigury-Parkowa. Był też zainteresowany poprawą estetyki Milanówka od ul. Północnej i sprawą dokończenia remontu kapliczki przy ul. Kościuszki oraz przyległego do niej terenu.

Gdzie po informacje?

Z uchwałami można zapoznać się na stronie internetowej Miasta www.milanowek.pl oraz na tablicy ogłoszeń Urzędu Miasta. Protokoły uchwały wraz z załącznikami i pisemne opracowania dotyczące sesji są do wglądu w Biurze Rady Miasta Milanówka w budynku "B", ul. Kościuszki 45; tel. 758-34-21, fax 758-35-15.

ad

Milanówek

70 lat Cmentarza Parafialnego w Milanówku

W niedzielę 13 września w Milanówku, odbyły się obchody związane z 70. rocznicą powstania Cmentarza Parafialnego. Oprócz przemówień władz jak i przedstawicieli różnych organizacji i instytucji – odbyła się msza polowa, Apel Poległych oraz złożenie wiązanek na grobach Żołnierzy Września 1939 roku.

Uroczystości rozpoczęły się przejściem procesji od bramy cmentarnej do ołtarza polowego, gdzie odbyła się msza. – W związku z 70. rocznicą założenia cmentarza oddajemy dziś hołd tym spośród nas, którzy pierwsi powstali przeciw najeźdźcy. Dzisiejsze spotkanie jest zasługą wielu osób, które na to pracowały – powiedział ks. Prałat Stanisław Golba, proboszcz parafii św. Jadwigi Śląskiej w Milanówku, który szczególnie podziękował burmistrzowi Milanówka za to, że właśnie od niego wyszła inicjatywa uroczystego zorganizowania tej rocznicy. – Historia tego cmentarza związana jest nierozdzielnie z wybuchem i przebiegiem II wojny światowej, a ta wojna w Milanówku, to bogate wydarzenia związane z konspiracyjnym działaniem środowiska „Mielizna”, obwód „Bażant” Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej – powiedział Jerzy Wysocki, burmistrz Milanówka. Organizatorzy uroczystości zapewnili transport autokarem, który sprzed kościoła św. Jadwigi Śląskiej dowiózł chętnych na cmentarz parafialny.

Łuk, który oddziela jeden świat od drugiego

Burmistrz przedstawił też krótką historię wojenną przygotowaną przez Jana Kubka, kapitana rezerwy, żołnierza AK oraz podziękował za współpracę tym, którzy intensywnie wspomogli działania skierowane na powiększenie cmentarza oraz innym osobom.



Brama cmentarna przed uroczystością

– Oczywiście istnieje obowiązek ustawowy jak zabezpieczenie przez gminę miejsc pochówku dla zmarłych, ale współpraca między parafią św. Jadwigi Śląskiej, a samorządem w tej materii to nie tylko ten ustawowy obowiązek, to również zwykła chrześcijańska, nadrzędna powinność żywych względem zmarłych. Cieszą mnie szczególnie owoce współpracy parafii z gminą. Chciałbym w tym miejscu serdecznie podziękować za współpracę byłemu proboszczowi parafii św. Jadwigi Śląskiej, księdzu prałatowi Zbigniewowi Szyszowi i obecnemu proboszczowi Stanisławowi Golbie. Chciałbym podziękować za życzliwe i konstruktywne podejście do problemów związanych z powiększeniem cmentarza radnym Rad III, IV i V kadencji, którzy intensywnie wspomogli moje działania. Cieszą owoce tego trudu, dwukrotny zakup gruntów po bardzo trudnych negocjacjach skutkujący powiększeniem cmentarza i na tej części odbywa się dzisiejsza uroczysta Msza św. Cieszy to, że – jak

kalkuluje zarządca cmentarza, pan Piotr Józwik – starczy nam powierzchni na 30 lat. Cieszą utwardzone alejki, główna, nowa aleja przy miejscach pamięci narodowej. Cieszy również nowa brama, a tu chcę powiedzieć, że zaczęło się niepozornie, ponieważ rozmawialiśmy z księdzem proboszczem St. Golbą o wymianie bramy, może o położeniu kostki przy wejściu na cmentarz, i tak od słowa do słowa skończyło

się na tym, co Państwo dzisiaj widzicie, czyli jest i zwieńczenie. Ktoś by mógł powiedzieć, że to wszystko trochę na wyrost, bo przecież jest kryzys. Nigdy nie jest na wyrost i to się należy tym, którzy spoczywają na tym cmentarzu, tym którzy odwiedzają spoczywających na tym cmentarzu i tym którzy będą spoczywać na tym cmentarzu. Ta symboliczna brama, ten łuk, który oddziela jeden świat od drugiego – czy kto wierzy, czy nie, to oddziela – powiedział w swoim przemówieniu burmistrz Jerzy Wysocki.

Przewodnik po Cmentarzu i pamiątkowy medal

Dzięki dofinansowaniu władz samorządowych Milanówka w ostatnich dwóch latach została położona kostka na głównych alejach starego i nowego cmentarza, wyrównano też teren i zmodernizowano ogrodzenia, dodając bramy od strony południowej. W tym roku z okazji 70-lecia, ponownie przy dofinansowaniu samorządu, wybudowano symboliczną Bramę Główną, którą zaprojektował architekt Marek Ziarkowski oraz wymieniono ogrodzenie od strony ul. Wojska Polskiego, nawiązując do stylistyki ogrodzenia kościoła św. Jadwigi w Milanówku. – Przez te kilka lat nad pracami w tym miejscu zo-



Podczas Mszy św.

Wydarzyło się

stawiłem trochę czasu oraz zdrowia i odczuwam satysfakcję – zapewnił zebranych burmistrz.

W związku z obchodami został wyemitowany limitowany pamiątkowy medal, który wraz z dyplomem wręczono wyróżnionym w trakcie uroczystości. Odbyła się również prezentacja publikacji zatytułowanej „Cmentarz w Milanówku. Przewodnik biograficzny”, wydana przez Archiwum Państwowe Dokumentacji Osobowej i Płacowej w Milanówku. – W odczuciu naszym i naszych pracowników wydanie tego przewodnika było najlepszym sposobem uczczenia wszystkich tych bohaterów, którzy spoczęli na tym cmentarzu – zaznaczyła Jolanta Louchin, dyrektor APDOiP w Milanówku. Prawie połowa tej książki przedstawia ofiary wojny, ludzi zaangażowanych w działalność konspiracyjną, więźniów obozów i tych wszystkich, którzy nie wahali się poświęcić swojego życia oraz zdrowia w walce o wolną Polskę. Jolanta Louchin podkreśliła również, jak ważny był odzew na apel nawołujący ludzi do dostarczania materiałów, które w dużej mierze stały się treścią tej książki. Jest to pierwsza część publikacji i jest nadzieja, że kolejne tomy będą się ukazywały cyklicznie. – Dziękuję panu burmistrzowi i proboszczowi parafii św. Jadwigi Śląskiej za pomoc finansową przy wydaniu książki oraz panu Janowi Kossakowskiemu, szefowi Fundacji „Kos”, dzięki której mogliśmy skosztować środków przeznaczonych przez burmistrza. Bez tego wsparcia nie bylibyśmy w stanie przygotować tak obszernej publikacji, jak ta, którą dzisiaj można oglądać.

Apel i kwiaty dla poległych

W imieniu Ryszarda Kaczorowskiego, ostatniego prezydenta RP na uchodźctwie, przemówił Jan Kossakowski. Usprawiedliwił nieobecność prezydenta, który nie mógł przybyć na tę uroczystość z różnych powodów. Przemówił również Andrzej Szolc, przewodniczący środowiska „Mielizna” Milanówek Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej. – Żadna organizacja działająca w czasie II wojny światowej nie wpięła się na taką skalę, z takim poświęceniem i konsekwencją jak uczyniła to Armia Krajowa – powiedział. Apell Poległych odczytał dowódca oddziału wojskowego porucznik Karol Rogow-

ski, zaraz potem żołnierze oddali trzy salwy w powietrze, a uczestnicy uroczystości przemaszerowali aby złożyć kwiaty na grobach żołnierzy Września 1939 roku.

Podczas obchodów do wielu ludzi którzy włożyli swój czas i trud nad pracami w tym miejscu, skierowano podziękowania. Otrzymali je m.in. milanowski samorząd, harcerze, wojsko, kapłani i Towarzystwo Miłośników Milanówka, od którego już dawno wyszła iskra, aby zajmować się bogactwem duchowym milanowskiej społeczności.

Wykonawcą bramy cmentarnej jest Zbigniew Skibiński, wykonawcą muru i łuku cmentarnego – Sławo-

mir Ziółkowski, wykonawcą alejek i poszerzenia cmentarza jest Piotr Pacholczyk, projektantem łuku cmentarnego – Marek Ziarkowski, konsultantem plastycznym projektów cmentarnych Mariusz Koszuta.

Aneta Dżich



Złożenie kwiatów na grobach żołnierzy września 1939

Milanowski cmentarz parafialny powstał w 1939 r. na działkach zakupionych już w latach 1928-29, lecz uzyskanie formalnej zgody władz na utworzenie cmentarza grzebalnego przeciągało się z powodu sprzeciwów najbliższych sąsiadów. Do tego czasu zmarłych milanowian chowano m.in. w Żukowie, Brwinowie, Grodzisku i w Warszawie. Wybuch wojny wszystko zmienił i już w pierwszych dniach września pochowano tutaj pierwsze ofiary. Podczas II wojny światowej spoczęli tu zwłoki ofiar wojny. Były to osoby zmarłe w wyniku wycieńczenia i ran, wśród nich uczestnicy Powstania Warszawskiego, chorzy ze szpitali warszawskich ewakuowanych do Milanówka. Pochowano ich w specjalnie wydzielonej kwaterze. Dodatkowo powstał symboliczny grób Męczenników Oświęcimia i innych obozów. Formalne poświęcenie cmentarza odbyło się 23 października 1939 r.

Najstarsza część cmentarza wzdłuż Alei Głównej po prawej i lewej stronie zawiera 30 kwater oznaczonych numerami rzymskimi. Wzdłuż południowego muru i Alei Bocznej ciągną się groby należące do kwater nazwanych „Pod Murem”. Od strony północnej kwatery na „Cmentarzu Nowym” oznaczone są symbolami od N-1 do N-12 i oddzielone są kwaterami „Pod Murem” wzdłuż Alei Bocznej. „Pod murem na lewo od krzyża” znajduje się kolejna kwatera. Mur ten w 2009 r. usunięto ze względu na przedłużenie cmentarza od strony południowo-zachodniej. W zachodniej części cmentarza na północ od głównej alei, w strefie tzw. „Cmentarza Najnowsze” znajdują się kwatery oznaczone literami alfabetu. Kwatera oznaczona literą T w kształcie trójkątym oddziela „Stary Cmentarz” od „Nowego”.

Na cmentarzu miejsce wiecznego spoczynku znaleźli zmarli różnych wyznań oraz ateści. W 1995 r. grupa parafian, członków Towarzystwa Miłośników Milanówka, opracowała Plan-Informator najstarszej części cmentarza parafialnego. Umieszczony został szczegółowy szkic usytuowania kwater starej części cmentarza oraz wykazy nazwisk pochowanych tam osób znanych i zasłużonych dla miasta, z podziałem wg zawodów i grup społecznych. Pierwszym gospodarzem cmentarza był Władysław Głodek, od 1953 r. Wawrzyniec Wąż, a od 1981 r. jest nim Piotr Józwik. Ewidencję grobów prowadzi kancelaria parafialna.

(Źródło: „Plan Informator najstarszej części cmentarza parafialnego w Milanówku”; Zofia Żuławska „Parafia św. Jadwigi w Milanówku” – Wyd. Towarzystwo Miłośników Milanówka. 1995 i 1998 r.)

Milanówek – szczególne miasto pamięci

Uroczyste odsłonięcie tablicy pamiątkowej na murze willi „Nasza” w Milanówku, zakończyło cykl wydarzeń rocznicowych, związanych z pamięcią bohaterskich postaw organizacji Polski Podziemnej w czasie II wojny światowej. Nasz Milanówek odegrał w tych wydarzeniach szczególną rolę. To tutaj kwitła konspiracja, tutaj w październiku 1944 r. spotykali się przywódcy Podziemia, słynna „szesnastka” i tutaj powstała wtedy mała stolica w zastępstwie spalonej Warszawy. Te wszystkie historie czynią z naszego miasta jedyne w swoim rodzaju w całej Polsce.

Uroczystości związane z 70-leciem powstania Polskiego Państwa Podziemnego rozpoczęły się od mszy św. poprowadzonej przez ks. proboszcza Stanisława Golbę w kościele św. Jadwigi Śląskiej w Milanówku. Podczas nabożeństwa kapłan przybliżył wiernym tamte odległe, trudne i heroiczne czasy, które rozgrywały się na terenie, bądź w pobliżu Milanówka. Na skwerze im. Adama Bienia przy ul. Kościuszki oraz na Skwerze Bohaterów Polski Podziemnej przy ul. Piłsudskiego na rogu ul. Warszawskiej, poszczególne delegacje złożyły wiązanki kwiatów, zapaliły też znicze.

Na „Naszej” zawisła pamiątkowa tablica

Miejscem wzbudzającym najwięcej emocji była willa „Nasza” przy ul. Prostej 18, w której przed wielu laty odbywały się obrady przywódców Polskiego Podziemia. Willa przeszła do historii nie tylko Milanówka. Od października 1944 r. do stycznia 1945 r. w znajdującym się na parterze mieszkaniu państwa Heleny i Józefa Strumiłłów spotykali się przywódcy Podziemia – Delegatury Rządu, Rady Jedności Narodowej, Krajowej Rady Ministrów, Armii Krajowej i stronnictw politycznych. Szesnastka przywódców Podziemia w czasie ostatniej narady podjęła decyzję o ujawnieniu i udaniu się na konferencję do pruszkowskiej siedziby NKWD, gdzie aresztowano wszystkich i przewieziono do więzienia na Łubiance w Moskwie. Ku ich czci na budynku zawisła tablica pamiątkowa, której uroczystego odsłonięcia dokonała m.in. pani Barbara Strumiłło, córka właścicieli mieszkania willi „Nasza”, w którym obradowali przywódcy Podziemia, a którzy – jak mówi pani Strumiłło – trafili tam przypadkowo. – Kiedy zamieszkało u nas małżeństwo państwa Studzińskich pozorujące letników, a w rzeczywistości ukrywające się przed gestapo, to wtedy po niedługim czasie zaczęły się spotkania lu-

dzi z Podziemia, bo pani Studzińska знаła kogoś kto szukał miejsca pod obrady przedstawicieli rządu – opowiadała pani Barbara. Wybór padł



Pamiątkową tablicę wspólnie odsłanili Barbara Strumiłło, Andrzej Pettyn i burmistrz Jerzy Wysocki

na willę „Nasza”, gdyż jej położenie wydawało się bezpieczne. Z okien budynku widać było całą ulicę, więc w razie niebezpieczeństwa można było wydostać się tylnym wyjściem do ogrodu lub przez ogród furtką. – Wtedy człowiek się nie zastanawiał i brał wszystko takim, jakie jest. Przez nasz dom przewijała się duża liczba uciekinierów z Warszawy. Byli to krewni, przyjaciele, znajomi, ale nie tylko. Wszystkich trzeba było jakoś wesprzeć, przemocować, czy udzielić warunków do umycia się, ubrania czy przebrania. Takie były czasy, wszyscy wszystkich wspierali jak mogli – wspominała pani Barbara.

Do dyrektora po węgiel

Nie pamięta dobrze przywódców podziemia, bo wtedy liczyła się przede wszystkim konspiracja. – Niewiele się wiedziało. Pamiętam, że obowiązywało hasło: „Do dyrektora po węgiel”, po którym było wiadomo, że zgłasza się ktoś znaczny. Obradujących zabezpieczał mój ojciec, któ-

ry asekurował „Naszą”, wychodząc i udając, że rąbie drzewo. W rzeczywistości czuwał nad bezpieczeństwem, obserwując okolice, a takie obrady ciągnęły się godzinami. Mieszkanie było tak zapchane, że nie było gdzie się podziać, wtedy szłam do przyjaciół – przypominała sobie pani Basia. W trakcie jej wspomnień inni goście dodawali swoje cenne uwagi. – W tym czasie mąż pani Studzińskiej był komendantem Chorągwi Mazowieckiej Szarych Szeregów i stąd ich wysokie kontakty – dało się słyszeć. Okazuje się, że Stefania Studzińska była dyrektorem Liceum Tadeusza Kościuszki w Pruszkowie, do którego uczęszczał pan Andrzej Pettyn i tam uczyła go historii. – Kiedyś, wspominając te odległe wydarzenia powiedziała, że nie przypuszczała, że będzie to ostatnie posiedzenie władz Polskiego Podziemia. Jak mówiła „Wyszedł ktoś z obradujących i powiedział do mnie: Stefa koniec naszej poniewierki, ujawniamy się. Nie przypuszczałam tylko, że skończy się to tak tragicznie.”

Duma dla całego narodu

Podziemna organizacja polska określana jest w historii jako fenomen w skali międzynarodowej. – Takiej organizacji nie miało żadne z okupowanych państw podczas II wojny światowej i z tego powinniśmy być dumni – potwierdził Andrzej Szolc, przewodniczący Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej, Środowisko „Mielizna”, obwód „Bazant”. Dodał również, że w dziejach Polski to wcale nie jest fenomen, bo mieliśmy już poprzedników. – Podziemie istniało już w czasie Powstania Styczniowego i w czasie I wojny światowej. Na tych wzorach opierało się pokolenie tworzące Podziemie w następnej wojnie. Zebrani odśpiewali pieśń „Boże coś Polskę” oraz hymn Polski, a burmistrz Jerzy Wysocki po-

Wydarzyło się

dziękował zebranych za przybycie. Podziękowania za uczestnictwo w uroczystości otrzymały delegacje i poczty sztandarowe milanowskich szkół podstawowych i gimnazjalnych, delegacje przedszkolne, delegacje jednostek Ochotniczej Straży Pożarnej, środowisk kombatanckich: środowiska Mielizna, obwód „Bażant” Światowego Związku Żołnierzy AK, Związku Kombatanatów Rzeczypospolitej Byłych Więźniów Politycznych, delegacja pocztów sztandarowych Związku Harcerstwa Polskiego hufca im. Janusza Kusocińskiego za wystawienie wart honorowych i współorganizację uroczystości, radni milanowscy, mieszkańcy i wszyscy goście. Szczególne podziękowania

otrzymali panowie Andrzej Pettyn i Andrzej Szolc, autorzy tekstu odczytanego w czasie mszy przez ks. proboszcza Stanisława Golbę.

Pamiętajmy o nich w naszych sercach

– Dokładnie 26 lipca obchodzono 65. rocznicę tragicznej śmierci żołnierzy Armii Krajowej – kapitana Dąbrowskiego i porucznika Kowalskiego, 1 sierpnia – 65. rocznicę wybuchu Powstania Warszawskiego uczczoną dodatkowo zawieszeniem tablicy na skwerze AK z nazwiskami mieszkańców Milanówka walczących i poległych w Powstaniu – przypomniał zebrany burmistrz Wysocki. – Kolejną uroczystość obchodzono 10 sierpnia

i była to 65. rocznica bohaterskiej śmierci żołnierzy magazynu broni w Lasku Pondra przy ul. Wojska Polskiego. Następnym wydarzeniem były uroczystości związane z dniem 1 września i 70. rocznicą wybuchu II wojny światowej oraz z 13 września, podczas którego obchodzono 70. rocznicę powstania Cmentarza Parafialnego w Milanówku. Dziękuję wszystkim za uczestnictwo w tych uroczystościach, myślę że cały czas będziemy celebrować w naszych sercach i umysłach te wydarzenia nie tylko z okazji okrągłych dat – powiedział. Dodał też, że obecnie willa „Nasza” znajduje się w zarządzie gminy i właśnie trwa dość skomplikowane postępowanie sądowe, które zadecyduje czy gmina stanie się jej właścicielem.

Aneta Dzich

Kolejne spotkanie nad Renem

W czerwcu 1992 r. do Liceum Ekonomicznego im gen. J. Bema (dziś jest to Zespół Szkół nr 2) w Milanówku po raz pierwszy przyjechali uczniowie ze szkoły średniej Gymnasium W. Hofmanna w St. Goarshausen z Nadrenii Palatynatu z Niemiec. Poznali oni wtedy swoich rówieśników, ich rodziców, uczestniczyli w zajęciach szkolnych, zwiedzali Warszawę i Milanówek. I tak to się zaczęło.

Już 18 lat trwa współpraca partnerskich szkół, a nad Ren z naszej szkoły wyjechało około 130 uczniów. Program wymiany służący poznaniu polskiej i niemieckiej kultury oraz języka jest realizowany przy finansowym wsparciu organizacji Polsko-Niemiecka Współpraca Młodzieży.

Pamiętka na całe życie

Absolwentka naszej szkoły Małgorzata Jasińska, która brała dwukrotnie udział w wymianie młodzieży, po latach w liście do szkoły napisała między innymi „Z wielkim sentymentem wracam do czasu spędzonego na wymianie. Po paru latach, patrząc z perspektywy na tamte wyjazdy, na to co miałam szansę zobaczyć, nie mogę powstrzymać się od stwierdzenia, iż nie doceniałam wówczas tego, co przeżyłam. Nie zdawałam sobie sprawy w liceum, że miejsce do którego jeździłam z wymianą jest jednym z najpiękniejszych w całych Niemczech. Wycieczki organizowane przy okazji pobytu w Niemczech dały mi niepowtarzalną okazję poznania wielu pięknych, historycznych terenów, nauki języka i poznania wielu świetnych ludzi z którymi mam ciągle kontakt. Rewelacyjna przygoda i prawdziwe wejście w kulturę dzięki mieszkaniu w domach rodzin niemieckich. Jest to pamiętka na całe życie.”



Uczniom najbardziej podobało się Mayen, gdzie nagrali własne filmy

Nagrali własne filmy w Mayen

Nasze kolejne wrześniowe spotkanie w St. Goarshausen za nami. Także tym razem była to dla naszych uczniów wielka przygoda. Jak

zwykle brali oni aktywnie udział w zajęciach lekcyjnych, byli na wycieczce statkiem po Renie, zostali zaproszeni do Koblencji i wielu małych miasteczek położonych nad Renem. Jesienią nad Renem przebywa wielu turystów z całego świata. Z myślą także o nich organizowane są liczne imprezy promujące nadreńską gościnność. Wśród gości w Oberwesel w święcie miasta uczestniczyliśmy także i my. Najlepiej wspominają uczniowie naszej szkoły zajęcia w schronisku młodzieżowym w miejscowości Mayen. Właśnie tam nagrali oni własne autorskie filmy. Był to czas radości i wielogodzinnych rozmów.

Noszą koszulki z herbem Milanówka

Pożegnanie w St. Goarshausen miało jak zwykle swój spontaniczny, a jednak podobny scenariusz: sporo łez, wiele uścisków. Do naszych domów i do szkoły przywieźliśmy wiele zdjęć, pomysłów, wspomnień i dowodów nadreńskiej gościnności. Już przychodzą e-maile, a nauczyciele z naszej szkoły myślą o nowym spotkaniu we wrześniu 2010 r w Milanówku.

Nad Ren do partnerskiej szkoły zabraliśmy z naszego miasta liczne upominki. Koszulki z herbem Milanówka noszą w szkole uczniowie i nauczyciele. Gorące podziękowania dla władz samorządowych naszego miasta za przekazane materiały promujące Milanówek.

Koordinator wymiany
Małgorzata Białowąg



Harcerskie Lato 2009

Lato dla harcerzy jest za krótkie, ale wspomnień nikt nam nie zabierze, a jest co wspominać, wspominać, wspominać i tak aż do zimy kiedy to znowu wyruszymy na harcerską przygodę – tym razem zimową.

W tym roku zuchy z trzech gromad były na kolonii w Nagłowicach. Letnia przygoda upłynęła pod hasłem Odkrywania Nowego Świata. Razem z Kolumbem poznawały historię i teraźniejszość obu Ameryk, zdobyły również sprawność podróżnika. Podczas wycieczek zuchy zwiedziły Kielecczynę, podróżowały Expressem Poniemie, odwiedziły największe w Polsce Egzotarium i owiany tajemnicą zamek Mokrosko. Nie zabrakło też zuchowej zabawy, były przedstawienia zuchowego teatryku, bitwa wodna i dużo sportu. Tego lata odbył się również kurs młodych funkcyjnych. Starsi harcerze podczas kursu mieli zajęcia z metodyki harcerskiej, nie zabrakło też okazji do sprawdzenia teorii w praktyce. Uczestnicy kursu prowadzili gry i zabawy dla zuchów i harcerzy.

Prawdziwi ludzie lasu

Harcerze natomiast rozbili płócienne namioty w leśnej głuszy Pająka k/Częstochowy. Przez niepełną trzy tygodnie usprawniali techniki harcerskie, wprawiali się w pionierce obozowej – budując półki, bramy, maszty, totemy, śmietniki, zeriby, myjnie, suszarnie oraz wiele elementów dekoracyjnych, pomocnych w harcerskim życiu. Tak w ciężkiej pracy i harcerskim sprycie zbudowano zgrupowanie obozów, gdzie przyjazna „Kamesznica” na czele z Janošką, Pyzdrą i Maryną z pomocą młodych „zbójników” atakowała hrabiego i jego świtę, wspomagając „Milówkę”, która na czele z Kachną i jej pomocnikami dbała o swą wioskę i zbójników – tańcząc i śpiewając. Na obozie wszyscy bawili się wspaniale, ale obóz nie polegał tylko i wyłącznie na beztrudnej zabawie. Harcerze uczestniczyli w wielu biegach i grach terenowych, pogłębiali swoją wiedzę z terenoznawstwa, samarytanki, pionierki. W czasie gier wykazywali się sprawnością fizyczną i sprytem pokonując tory przeszkód, wykonując zadania, rozszyfrowując zawiłe szyfry. Podczas wędrówek po Jurze Krakowskiej – Częstochowskiej wraz z grotolazem, zapuszczali się do głębokich jaskiń, a najodważniejsi wczłógali się w najciemniejsze krańce Jury. Wieczorami zawsze towarzyszyli harce-

rom ogień. W jego blasku widać było zadowolone choć nie raz zmęczone twarze prawdziwych ludzi lasu.

Pamiętali o kolegach z Szarych Szeregów

W kręgu harcerskiego ognia znalazł się czas na piosenkę, taniec, refleksje i nawiązywanie nowych przyjaźni. Każdy stał ciemną nocą na warcie, podchodził inne obozy,



Zuchy na wędrówce

robił kawały kolegom lub podziwiał gwiazdy. Oczywiście nad wszystkim czuwała, dbając o bezpieczeństwo kadra obozu. Harcerze wspaniale bawili się na festiwalu piosenki, sprawdzali się na spartakiadach sportowych, gdzie zajmowali same pierwsze miejsca – gratulacje !!!!

W nocy 1 sierpnia słychać było w lesie strzały, petardy, rozbłyśły świece. Na ten krótki czas, wszyscy przenieśli się do 1944 roku. Harcerze przeobrażając się w członków Szarych Szeregów, chowali się w zaułkach by zmylić patrol wroga, czołgali się i ukrywali przed strzałami snajperów. Jednym słowem – przygotowali wspaniałą inscenizację upamiętniając w ten sposób pamięć po swoich kolegach – harcerzach z Szarych Szeregów – tych co ginęli w Powstaniu Warszawskim.

Najsilniejsze są przyjaźnie harcerskie

Najstarsi – wędrownicy – przemierzali Polskę biorąc udział w Wę-

drowniczej Watrze. Mimo przewędrowanych kilometrów, powrócili do domów zadowoleni i wypoczęci.

Trudno w paru słowach przekazać tę wspaniałą atmosferę harcerskiego życia, ale jedno jest pewne – harcerskie przyjaźnie są najsilniejsze, a wspólne wspomnienia łączą nas w jedną harcerską rodzinę. Wszystkich chętnych do spędzania czasu na styl harcerski zapraszamy do naszych drużyn. Dzięki dofinansowaniu jakie otrzymaliśmy drogą konkursu organizowanego przez Urząd Miasta, w HAL mogli uczestniczyć wszyscy chętni (nie koniecz-

nie bogaci) harcerze. . Harcerska Akcja Letnia była udanym podsumowaniem roku harcerskiego.

Dziękujemy całej kadrze kolonii i obozu, która jako wolontariusze włożyła swe serce, pomysły i pracę w zorganizowanie i sprawne poprowadzenie naszych placówek.

Z harcerskim pozdrowieniem

CZUWAJ!

Komenda Hufca ZHP Milanówek

Nowa zakładka o zwierzętach

Zachęcamy do korzystania z nowej zakładki na stronie miasta, utworzonej w dziale ŚRODOWISKO, dotyczącej zaginionych zwierząt.

Treść ogłoszenia, które chcieliby Państwo zamieścić, proszę przesyłać wraz ze zdjęciem na adres: promocja@milanówek.pl

Wydarzyło się

Udany festyn dla dzieci

W dniu 5 września 2009 r. z inicjatywy Ośrodka Pomocy Społecznej w Milanówku i Pełnomocnika Burmistrza ds. Profilaktyki i Uzależnień w partnerstwie z Milanowskim Centrum Kultury odbył się festyn rodzinny, skierowany do rodzin z dziećmi w wieku od 3 do 12 lat. Celem imprezy była promocja zdrowego stylu życia, wzmocnienie więzi rodzinnych, integracja społeczna.



Dzieci były roześmiane i szczęśliwe

W pierwszą sobotę wrześniowego przedpołudnia na terenie Milanowskiego Centrum Kultury rozpoczął się festyn rodzinny. Przed wejściem licznie przybywających gości witał klaun. Rodziców i dzieci do wspólnej zabawy zapraszali artyści agencji koncertowej „Muzyka”. Pięknie

oświetlona sala, wesoła muzyka, a także urokliwe biedronki i pierrot sprawiły, że dzieci z wielkim zaciekawieniem i ochotą włączały się do wspólnych zabaw. Festyn uatrakcyjnił występ iluzjonisty z Kanady i show cyrkowe. W chwilach wytchnienia uczestnicy festynu często-

wali się słodyczami i owocami, które ufundowali hojni sponsorzy. Wspólnie z nami spędził czas Burmistrz Miasta Milanówka Jerzy Wysocki.

Festyn zakończył krąg przyjaźni i piosenka „Tak mało trzeba nam i dużo tak, aby szczęśliwym być”.

Serdecznie dziękujemy wszystkim sponsorom, którzy wsparli naszą akcję: Pani Joannie Matyjek-Bendkowskiej i Pani Małgorzacie Bonieckiej z Cukierni w Milanówku, przy ul. Dworcowej 1, Panu Maciejowi Witaszczykowi z Piekarni w Milanówku, przy ul. Dworcowej, Pani Jolancie Sobieraj z Zakładu Przemysłu Cukierniczego w Milanówku, przy ul. Okólnej 19C, Panu Janowi Krzezińskiemu z Pracowni Cukierniczej w Milanówku, przy ul. Inżynierskiej 19, Pani Konstancji Dołędze Dołęgowskiej z Firmy „Cukierki Reklamowe” w Milanówku, przy ul. Podgórnej 16, Panu Jarosławowi Grudzińskiemu z Cukierni „Grudex” w Milanówku, przy ul. Przeskok 4/2, Panu Andrzejowi Kubisowi i Panu Waldemarowi Stusińskiemu z Firmy DUET s.c. z Milanówka, przy ul. Ludnej 3, Firmie TESCO w Milanówku, przy ul. Królewskiej 123 A, Firmie Bakoma S.A., Elżbietów 48, 96-516 Szymanów oraz Firmie Frito-Lay, 05-825 Grodzisk Maz., ul. Zachodnia 1.

Organizatorzy

Rowerem po zdrowie i radość!

Sekcja Turystyki Rowerowej już od 10 lat prowadzi aktywną działalność w zakresie promocji jazdy na rowerze, wskazując jednocześnie zalety z systematycznego uprawiania kolarstwa w różnych formach. Do zalet należy zaliczyć aspekty zdrowotne, jak zapobieganie chorobom wieńcowym i zawałom serca, ekologiczne – nie zatruwamy środowiska i edukacyjne – w zakresie przestrzegania przepisów Kodeksu Drogowego.

Jazda na rowerze jest najzdrowszą formą aktywności fizycznej, pozwala oderwać się od codziennych trosk i zmartwień, poczuć się wolnym człowiekiem. Jest to również najtańszy środek lokomocji. Tradycyjnie na początku każdego sezonu ustalany jest kalendarz wycieczek, rajdów i imprez kolarskich. Sezon rowerowy trwa od kwietnia do października. Pierwszą imprezą w tym roku były otwarte terenowe wyścigi kolarskie. Działania w zakresie wycieczek rozpoczęliśmy w maju przejażdżką dla młodzieży szkolnej. Trasa prowadziła ulicami Milanówka i sąsiednich miejscowości. Uczestniczyło w niej 210 zwolenników jazdy

na rowerze. Zgodnie z założeniami Sekcji Turystyki Rowerowej wycieczki i rajdy organizowaliśmy raz w miesiącu. W czerwcu odbył się wyjazd do Żelazowej Woli połączony z udziałem w Koncercie Chopinowskim oraz zwiedzaniem parku i muzeum. Przejechaliśmy dystans 101 km. W lipcu wybraliśmy trasę do Puszczy Kampinoskiej wraz ze zwiedzaniem cmentarza w Palmirach. Uczestnicy mieli w nogach 110 km. Najdłuższą wycieczkę (120 km) ukierunkowaliśmy na miejscowość Bolimów. Podczas odpoczynku kilku uczestników skorzystało z kąpieli w miejscowym zalewie. We wrześniu odbyły się kolejne przełajowe

wyścigi kolarskie dla młodzieży szkół podstawowych i gimnazjalnych. Zwycięzcy otrzymali puchary, medale i upominki. Sezon zakończono dodatkowym rajdem do Nieborowa, gdzie zwiedziliśmy pałac i piękny park, które stanowią zabytek klasy „0”.

Aktywna działalność Sekcji Turystyki Rowerowej była możliwa dzięki burmistrzowi Jerzemu Wysockiemu, który obok całkowitego finansowania, aktywnie uczestniczył w wycieczkach i imprezach dla młodzieży szkolnej, wręczając nagrody.

Dużą pomoc w realizacji kalendarza otrzymaliśmy od kierownictwa i zespołu pracowników Milanowskiego Centrum Kultury oraz Biura Promocji Miasta. Bezpieczeństwo na wycieczkach i wyścigach kolarskich zapewniła Policja i Straż Miejska.

Serdecznie zapraszam na rajdy i wycieczki w sezonie 2010.

Przewodniczący Turystyki Rowerowej
Jerzy Majewski

OGŁOSZENIE

Burmistrz Miasta informuje, że w dniach 31 października i 1 listopada 2009 r. na terenie Milanówka, uruchomione zostaną dwie linie autobusowe komunikacji miejskiej, obsługiwane przez PKS w Grodzisku Mazowieckim. Cena biletu 3.00 zł

LINIA I

WKD KAZIMIERÓWKA – WKD GRUDÓW – CMENTARZ – WKD KAZIMIERÓWKA, od godz. 8.40 do godz. 18.00, kurs co godzinę na trasie: WKD KAZIMIERÓWKA – Kazimierzowska – Nowowiejska – Cicha – Szkolna – Królewska – WKD GRUDÓW – Królewska – Piłsudskiego – Kościuszki – Mickiewicza – Zachodnia – Wojska Polskiego – CMENTARZ – Podgórna – Kościuszki – Piłsudskiego – Nowowiejska – Kazimierzowska – WKD KAZIMIERÓWKA.

LINIA II

PKP MILANÓWEK – CMENTARZ – PKP MILANÓWEK, od godz. 8:50 do godz. 17:45, kurs co 30 minut, na trasie: PKP MILANÓWEK – Krakowska – Kościuszki – Mickiewicza – Zachodnia – Wojska Polskiego – CMENTARZ – Podgórna – Wspólna – Krakowska – PKP MILANÓWEK.

Rozkład jazdy PKS Grodzisk Mazowiecki obowiązujący w dn. 31.10.2009 do 01.11.2009 Trasa: PKP Milanówek – cmentarz – PKP Milanówek

Lp.	Dworce i przystanki																
1	PKP MILANÓWEK	08:50		09:20		09:50		10:20		10:50		11:20		11:50		12:20	
2	UM ul. Mickiewicza	08:54		09:24		09:54		10:24		10:54		11:24		11:54		12:24	
3	ul. Zachodnia	08:58		09:28		09:58		10:28		10:58		11:28		11:58		12:28	
4	CMENTARZ	09:02	09:05	09:32	09:35	10:02	10:05	10:32	10:35	11:02	11:05	11:32	11:35	12:02	12:05	12:32	12:35
5	ul. Podgórna		09:09		09:39		10:09		10:39		11:09		11:39		12:09	12:39	
6	ul. Piasta		09:12		09:42		10:12		10:42		11:12		11:42		12:12	12:42	
7	PKP MILANÓWEK		09:15		09:45		10:15		10:45		11:15		11:45		12:15	12:45	

Lp.	Dworce i przystanki																
1	PKP MILANÓWEK	12:50		13:20		13:50		14:20		14:50		15:20		15:50		16:20	
2	UM ul. Mickiewicza	12:54		13:24		13:54		14:24		14:54		15:24		15:54		16:24	
3	ul. Zachodnia	12:58		13:28		13:58		14:28		14:58		15:28		15:58		16:28	
4	CMENTARZ	13:02	13:05	13:32	13:35	14:02	14:05	14:32	14:35	15:02	15:05	15:32	15:35	16:02	16:05	16:32	16:35
5	ul. Podgórna		13:09		13:39		14:09		14:39		15:09		15:39		16:09	16:39	
6	ul. Piasta		13:12		13:42		14:12		14:42		15:12		15:42		16:12	16:42	
7	PKP MILANÓWEK		13:15		13:45		14:15		14:45		15:15		15:45		16:15	16:45	

Lp.	Dworce i przystanki				
1	PKP MILANÓWEK	16:50		17:20	
2	UM ul. Mickiewicza	16:54		17:24	
3	ul. Zachodnia	16:58		17:28	
4	CMENTARZ	17:02	17:05	17:32	17:35
5	ul. Podgórna		17:09		17:39
6	ul. Piasta		17:12		17:42
7	PKP MILANÓWEK		17:15		17:45

Informacja całodobowa – tel. (022) 755-61-03

Cena Biletu - 3 zł

Nasz adres: <http://www.pksgrodzisk.com.pl>

Rozkład jazdy PKS Grodzisk Mazowiecki obowiązujący w dn. 31.10.2009 do 01.11.2009 Trasa: WKD Kazimierówka – WKD Grudów – cmentarz – WKD Kazimierówka

Lp.	Dworce i przystanki										
1	WKD Kazimierówka	08:40	09:50	10:50	11:50	12:50	13:50	14:50	15:50	16:50	17:50
2	Średnia	08:41	09:51	10:51	11:51	12:51	13:51	14:51	15:51	16:51	17:51
3	Jasna	08:42	09:52	10:52	11:52	12:52	13:52	14:52	15:52	16:52	17:52
4	Cicha	08:44	09:54	10:54	11:54	12:54	13:54	14:54	15:54	16:54	17:54
5	Szkolna	08:46	09:56	10:56	11:56	12:56	13:56	14:56	15:56	16:56	17:56
6	WKD Grudów	08:50	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00
7	ul. Krzywa	08:55	10:05	11:05	12:05	13:05	14:05	15:05	16:05	17:05	
8	ul. Mickiewicza UM	08:57	10:07	11:07	12:07	13:07	14:07	15:07	16:07	17:07	
9	ul. Zachodnia	09:00	10:10	11:10	12:10	13:10	14:10	15:10	16:10	17:10	
10	Cmentarz	09:05	10:15	11:15	12:15	13:15	14:15	15:15	16:15	17:15	

Lp.	Dworce i przystanki									
1	Cmentarz	09:30	10:30	11:30	12:30	13:30	14:30	15:30	16:30	17:30
2	ul. Kościuszki UM	09:37	10:37	11:37	12:37	13:37	14:37	15:37	16:37	17:37
3	ul. Krzywa	09:40	10:40	11:40	12:40	13:40	14:40	15:40	16:40	17:40
4	Jasna	09:45	10:45	11:45	12:45	13:45	14:45	15:45	16:45	17:45
5	Średnia	09:47	10:47	11:47	12:47	13:47	14:47	15:47	16:47	17:47
6	WKD Kazimierówka	09:50	10:50	11:50	12:50	13:50	14:50	15:50	16:50	17:50



Program zajęć I semestru 2009/2010 Milanowskiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku

WYKŁADY, SEMINARIA, SALONIK LITERACKI

dzień	godzina	temat zajęć	prowadzący	miejsce
piątek 9.10.2009	17.00	Inauguracja roku akademickiego 2009/2010 „Wrzesień 1939 z perspektywy 70 lat” Utwory Chopina - prof. K. Gierżod	wykład inaug. prof. A.Kołodziejczyk	Teatr Letni MCK ul. Kościelna 3
środa 14.10.2009	17.00	Antropologia „Inni wśród nas”	mgr Joanna Sarnecka	Gimnazjum Społeczne ul. Brzozowa Milanówek
piątek 16.10.2009	18.00	Salonik Literacki "Wojenne uchodźstwo polskie na Węgrzech i ich opiekunowie: Henryk Sławik i Jozsef Antall". Prelekcję wzbogaci film dok. "Henryk Sławik. Polski Wallenberg"	b.ambasador RP w Budapeszcie Grzegorz Łubczyk	Teatr Letni MCK ul. Kościelna 3
środa 21.10.2009	17.00	Politologia „Struktury unijne”	mgr. Anna Świebocka-Nerkowska	Gimnazjum Społeczne ul. Brzozowa Milanówek
środa 28.10.2009	17.00	Medycyna Zasady funkcjonowania układu endokrynego	Dr n. med.Wojciech Bik	Gimnazjum Społeczne ul. Brzozowa Milanówek
środa 04.11.2009	17.00	Politologia Problemy współczesnej Europy	Dr Jolanta Itrich-Drabarek	Sala Konferencyjna UM Kościuszki
środa 18.11.2009	17.00	Nauki społeczne Jemen: tradycyjne społeczeństwo arabskie wobec wyzwań XXI wieku"	mgr Arkadiusz Tomaszewski	Gimnazjum Społeczne ul. Brzozowa Milanówek
środa 25.11.2009	17.00	Kulturoznawstwo Muzułmani w Polsce	Mufti Abu Tabak	Sala Konferencyjna UM Kościuszki
sobota 28.11.2009	17.00	Debata Otwartości	mgr Arkadiusz Tomaszewski, mgr Joanna Sarneska	Teatr Letni w Milanówku
środa 2.12.2009	17.00	Filozofia „Jestem obywatelem świata” - Krótka historia kosmopolityzmu	dr Sylwia Zawadzka	Gimnazjum Społeczne ul. Brzozowa
środa 9.12.2009	17.00	Kulturoznawstwo Pogranicze między Żydami a gojami.	Miriam Gonczarska	Gimnazjum Społeczne ul. Brzozowa Milanówek
środa 16.12.2009	17.00	Nauki społeczne "Etiopia - współczesny obraz jednego z najbiedniejszych państw Afryki"	mgr. Arkadiusz Tomaszewski	Gimnazjum Społeczne w Milanówku
13.01.2010	17.00	Nauki społeczne Kraje środkowej Afryki	mgr. Urszula Markowska	Gimnazjum Społeczne w Milanówku
20.01.2010	17.00	Prawoznawstwo Prawo unijne	do uzgodnienia	Gimnazjum Społeczne w Milanówku
27.01.2010	17.00	Palindromy Zabawa słowami	prof. Tadeusz Morawski	Gimnazjum Społeczne w Milanówku

Dzień Milanówka

Tegoroczny Dzień Milanówka to przede wszystkim dowód na to, że mieszkańcy miasta i okolic potrafią się doskonale bawić. „Bo tu jest Milanówek, a co tam jakieś Rio...” – śpiewała Maryla Rodowicz wraz z całą publicznością. Do następnego lata, święto naszego miasta będzie kojarzyć się właśnie z tym utworem. Pogoda dopisała, a bogaty program wywołał ogromne zainteresowanie. Na stadionie Turczynek gościliśmy prawdziwe tłumy, zwłaszcza w trakcie koncertu Pani



Maryla Rodowicz podczas koncertu z zespołem



Podczas Dnia Milanówka było wiele atrakcji, m.in. milanowska Strzelnica Pneumatyczna prowadzona przez Zbigniewa Kubka zorganizowała już tradycyjnie dla wszystkich chętnych zawody strzeleckie

Maryli, która swoim koncertem potwierdziła – zgodnie z zapowiedzią Burmistrza Jerzego Wysockiego – że jest prawdziwym dobrem narodowym. Mamy nadzieję, że każdy z uczestników imprezy znalazł dla siebie odpowiednią formę rozrywki. Pragniemy podziękować mieszkańcom Milanówka i okolic za wspólną zabawę. Dziękujemy także sponsorom, dzięki którym możliwe było zorganizowanie tak wielu atrakcji. Zapraszamy za rok!

Za pomoc w zorganizowaniu Dnia Milanówka serdecznie dziękujemy sponsorom:

REMIGIUSZ CHECHŁOWSKI
J. KOPEĆ – JARO
B.W. WIŚNIEWSKY
BS BIAŁA RAWSKA
A. STRZAŁKOWSKI HOTEL ANIA
T. BOŃCZA – DOMBRUK DUKACZEWSKI JAROSŁAW MALWA – J. BANASZCZYK
K. WROCŁAWSKI i A. SZYMCZAK ARTEX
J.A. HABER – CALIBRA GSM – K. KOZERA
R. GRZYWACZ – MILANMED

T. BORKOWSKI PULVERTECHNIC
P. PACHOLCZYK
D. UCHORCZAK, R. GRUDZIEN B. KOWALEWSKA WITASZCZYK
PROGRAF – PIOTR STRUŻYŃSKI TOMMARKO – M. TOMASZEWSKI PSS SPOŁEM – W. DANIELUK
E. NOWAKOWSKI A. BIELECKI – MABISS J. KIERZEL P. OLKOWSKI
M. KAPUŚCIŃSKI

JEDWAB POLSKI – J. DMOCHOWSKI HANNA i ZDZISŁAW BORAWSCY
H. MISIAK MIFAM ADO
JAROSŁAW KRAWCZYŃSKI ZEPTER – A. ZEGAREK U. FIGACZ – MARFI J. KRYSIAK
ROBERT i DARIUSZ MIECZYŚLAW CZARNECCY – CIS MILWAR – PIOTR WARPECHOWSKI KAMIX – J. SKAJEWSKI J. KAZIMIERCZAK

Zespół
Milanowskiego Centrum Kultury

Wydarzy się

Twórczość Jana Szczepkowskiego w Muzeum Niepodległości

11 listopada, w dniu Narodowego Święta Niepodległości, o godz. 14.30 w Muzeum Niepodległości w Warszawie (Al. Solidarności 62) zostanie otwarta wystawa zatytułowana „Jan Szczepkowski (1878-1964), w służbie sztuce, w służbie Ojczyźnie”. Z inicjatywą zorganizowania wystawy, mającej na celu popularyzowa-

nie twórczości polskiego rzeźbiarza, wystąpiło jeszcze w ubiegłym roku Towarzystwo Miłośników Milanówka. Scenariusz wystawy przygotowała dr Katarzyna Chrudzimska-Uhera z Uniwersytetu Stefana Kardynała Wyszyńskiego w Warszawie, autorka wielu prac poświęconych Szczepkowskiemu, a organizatorami są

warszawskie Muzeum Niepodległości oraz Milanowski samorząd i Milanowskie Centrum Kultury. Wernisażowi towarzyszyć będzie koncert wybitnej pianistki Leny Ledoff.

Organizatorzy zapraszają do udziału w wernisażu wszystkich miłośników twórczości tego artysty.

Europejskie Dni Dziedzictwa

Przez dwa dni miasto Milanówek obchodziło Europejskie Dni Dziedzictwa. Tegoroczne obchody odbywały się pod hasłem „Zabytkom na odsiecz! Szlakiem grodów, zamków i twierdz.” Podczas imprezy zaprezentowaliśmy sztuki plastyczne oraz muzyczne, a także tradycję i historię czasów wczesnego średniowiecza.

Obchody rozpoczęły się w sobotę 18 września od wernisażu prof. Jacka Dyrzyńskiego. Potem odbył się przepiękny koncert fortepianoowy Leny Ledoff zatytułowany „Komeda-Chopin-Komeda”. Tego dnia mieszkańcy Milanówka mogli obcować z dziedzictwem muzycznym dwóch wielkich kompozytorów polskich: Fryderyka Chopina i Krzysztofa Komedy, które wspólnym mia-

nownikiem połączył jazz. Projekt muzyczny Leny Ledoff jest doskonałym przykładem na łączenie bardzo odległych stylów muzycznych i udowodnia, że z historii muzyki czerpią współcześni twórcy, nadając jej tym samym nowy wymiar i blask.

Niedziela 19 września, w przeciwieństwie do spokojnego i uduchowionego sobotniego wieczoru, była bardziej „masowa” i pełna atrakcji związanych z życiem Prasłowian sprzed tysiąca lat. Przy Teatrze Letnim został rozbity ich obóz, a oni sami zaprezentowali szereg ciekawych atrakcji, m.in. walki wojów, pokazy uzbrojenia, sztuki płatnerskiej oraz dawnych rzemiosł typu tkactwo, zielarstwo, wybijanie monet czy złotnictwo. Dzięki temu mógł tu zajrzeć każdy, kto chciał zapoznać się z kulturą i obyczajami Słowian we wczesnym



Prasłowińska wioska

średniowieczu. Dużym zainteresowaniem cieszyła się prezentacja przysmaków dawnej kuchni, a nawet można było spróbować własnych sił przy pieczeniu podpłomyków i spróbować własnoręcznie wykonanej potrawy. Dreszczyk emocji wzbudziły walki wojów w wykonaniu Drużyny Grodu „Trzygłowa”. Trzeba przyznać, że pokaz bitwy był bardzo realistyczny, a publiczność aktywnie uczestniczyła w walce. Okrzyków zagrzewających do walki nie było końca. Najwięcej emocji i zachwytu okazywały dzieci, ich buźki odzwierciedlały różne uczucia – od strachu po radość, bo uzbrojeni wojownicy największe wrażenie zrobili na najmłodszych. Dodatkowo realizm całej akcji wprowadził ich w świat słowiańskiej baśni. Po ciężkich zmaganiach wojów, odbywały się koncerty Zespołu Muzyki Dawnej „Radnyňa” z Pruszcza Gdańskiego, który zagrał utwory Europy wieków średnich (zwłaszcza z Francji i Włoch). Ciekawe były też kramy rozstawione na terenie MCK. Można tu było spotkać narzędzia i wyroby rzemieślnicze – biżuterię, gliniane oraz drewniane dzbanki. Interesujące było też stoisko bartnicze, w którym zaprezentowano dawne sposoby wydobycia plastrów miodu. Mieszkańcy, a wśród nich głównie dzieci, próbowały sił w tkaniu w dawnym warsztacie oraz malowały ikony.

Impreza, oprócz rozrywkowego charakteru, miała również wymiar edukacyjny, gdyż pozwoliła w trakcie zabawy przekazać zwiedzającym nieco wiedzy o średniowiecznych obyczajach i dawnym życiu. Imprezę współfinansował Urząd Marszałkowski województwa mazowieckiego.

Aneta Bialik
Milanowskie Centrum Kultury



Od lewej: prof. Jacek Dyrzyński, burmistrz Jerzy Wysocki oraz właścicielka Galerii Ars Longa Grażyna Śniadewicz podczas wernisażu oraz inauguracji EDD w Milanówku

Decoupage w Milanówku

Osoby, które interesuje technika decoupage, mogą skorzystać z warsztatów, które odbędą się już w poniedziałek 19 października o godz. 18 w Szkole Podstawowej nr 2 w Milanówku przy ul. Literackiej 20. Pokaz poprowadzi firma mapa art. studio. Oferta skierowana jest do młodzieży i osób dorosłych, chcących twórczo spędzić czas.

Założeniem twórców pokazu jest radość, jaką będą czerpać uczestnicy warsztatów podczas wykonywanej przez siebie pracy. Innym celem jest wiara we własne możliwości, a także poznanie i „poszerzenie” wiedzy z różnych dziedzin plastyki. – Zajęcia stwarzają okazję do poznania nowych środków autoekspresji oraz rozwijania zdolności plastycznych.

Decoupage to artystyczne zdobienie przedmiotów za pomocą serwetek i papierów specjalnie do tego przeznaczonych. Ta technika umożliwia własnoręczne stworzenie pięknej i oryginalnej dekoracji, która wygląda jak ręcznie malowana. – Sekret decoupage tkwi w fackie, że każdy, kto pozna jego podstawy może sam tworzyć piękne przedmioty dla siebie i bliskich. Pozwala to na

bycie „artystą” bez dużego zacięcia artystycznego. Decoupage to technika pozwalająca w prosty i efektowny sposób ozdobić niemal każdy przedmiot” – mówi pani Marta, jedna z instruktorek mapa art. studio. Na zajęciach uczestnicy zostają zapoznani z historią decoupage, omówione zostaną też poszczególne techniki. Uczestnicy poznają warsztat, zostaną im przedstawione potrzebne materiały, narzędzia itp. Warsztaty potrwać około 3 godz. i chętnym zostaną udostępnione wszystkie niezbędne narzędzia i materiały. Każdy z nich będzie mógł również zabrać ze sobą wykonany przedmiot. Koszt uczestnictwa w pokazie to 40 PLN. Więcej informacji na www.mapa-artstudio.blogspot.com

ad

W klimacie kwitnącej wiśni

Na jeden wieczór przenieśliśmy się w japoński orientalny klimat w naszym Centrum Kultury. Wprowadzili nas do niego artyści z Japonii i Francji, którzy poprzez wystawy, pokazy i warsztaty przybliżyli kulturę, sztukę oraz obyczaje archipelagu wysp japońskich. Publika smakowała japońskiej kuchni i poznawała tajniki japońskiej sztuki. Był taniec, ikebana, kaligrafia i orgiami, a przepiękne kimono przyciągały wzrok i uatrakcyjniały ten fantastyczny wieczór.

Wieczór „Japońskie Inspiracje” rozpoczął się wernisażem wystawy malarstwa i rzeźby – Anny Guillaume Pabis. W twórczości artystki widoczna jest fascynacja kulturą



Anna Guillaume Pabis podczas wernisażu

orientalną, jak też wpływ japońskich technik i form. Jej twórczość wyraza fascynację naturą i jest zobrazowaniem niezmiennego ścierania się człowieka z żywiołem przyrody. Japońską sztukę układania kwiatów – ikebana, zaprezentowała Chantal

George. Każdy element kompozycji, poczynając od wazonu po najmniejszą roślinę, miał znaczenie symboliczne. W trakcie pokazu, publiczność miała okazję zobaczyć, jak trudna, ale zarazem fascynująca jest ta sztuka. Równie interesujący był pokaz tańca wykonany przez panią Kazuko Owada. W rytm subtelnych brzmień muzyki japońskiej artystka zatańczyła orientalny układ taneczny, jaki wykonywały Japonki w średniowiecznej Japonii. Każdy ruch ich ciała w tańcu miał jakieś znaczenie i przedstawiał historię, którą pani Kazuko wcześniej nam opowiedziała. Jednym z punktów wieczoru był pokaz i degustacja sushi, poprowadzone przez Kakemono Sushi, bar specjalizujący się w przyrządzaniu potraw japońskich. Dopełnieniem imprezy był pokaz kaligrafii japońskiej, który zaprezentowała nam Sensei Yoshimi Nakayasu. W trakcie całej imprezy można było wziąć udział w warsztatach origami, podczas których zwłaszcza dzieci wyczarowywały z papieru różne zwierzątka i kształty. Publiczność mogła także obejrzeć wystawę fotografii z reprodukcją orientalnych zdjęć

krajobrazów i fragmentów z życia Japończyków, przygotowaną przez Natalię Osiatyńską. Wieczór zakończył się krótkim koncertem fortepianowym, podczas którego wysłuchaliśmy muzyki Fryderyka Chopina i pieśni japońskiej w wykonaniu Japonki Sensei Yoshimi Nakayasu. Już teraz zapraszamy na kolejny wieczór z kulturami świata, przed nami wkrótce wieczór grecki, w którym przeniesiemy się do krainy Greka Zorby. Zespół Milanowskiego Centrum Kultury pragnie serdecznie podziękować właścicielom Kakemono Sushi Bar z Milanówka przy ul. Królewskiej 111, za zorganizowanie pokazu przyrządzania sushi i degustację dla uczestników imprezy.

Edyta Budziszewska
Milanowskie Centrum Kultury



Sensei Yoshimi Nakayasu gra na fortepianie utwory Fryderyka Chopina

Zapraszamy na warsztaty w Milanowskim Centrum Kultury

KRASNOLUDKI Z MILANÓWKA
zajęcia dla dzieci w wieku przed-
szkolnym

poniedziałki, środy, piątki godz.
10:00 – 11:30 (grupa I)
oraz 12:00 – 13:30 (grupa II)

wtorki 12:00 – 13:30 (jedna grupa)

PLASTYKA DLA DZIECI
od 6 – 9 lat

środa godz. 16:00 – 17:00

RĘKODZIEŁO ARTYSTYCZNE
DLA DZIECI od 7 – 12 lat

czwartek godz. 16:00 – 17:00

TEATR AMATORSKI DLA DZIECI
piątek godz. 15:00 – 16:00

MALARSTWO NA JEDWABIU
poniedziałek godz. 16:00 – 17:00

WARSZTATY FOTOGRAFICZNE
dla młodzieży i dorosłych
wtorek godz. 18:00

KÓŁKO SZACHOWE

sobota godz. 9:20 – 10:15, 10:20 – 11:15

JOGA

poniedziałki i środy
godz. 19:00 – 20:30

GIMNASTYKA

NA KRĘGOSŁUP / PILATES
wtorek i czwartek godz. 17:30

FITNES

wtorek i piątek godz. 19:15
zajęcia odbywają się w ZSG nr 3,
ul. Zabie Occko

TANIEC 5-7 LAT

wtorek i piątek godz. 17:30 – 18:30
zajęcia odbywają się w ZSG nr 3,
ul. Zabie Occko

TANIEC 12-17

wtorek i piątek godz. 18:15 – 19:15
zajęcia odbywają się w ZSG nr 3,
ul. Zabie Occko

TANIEC WSPÓŁCZESNY
od 13 lat

środa 18:00 – 19:30

zajęcia odbywają się w ZSG nr 3,
ul. Zabie Occko

GRY STRATEGICZNE

poniedziałki i środy godz. 17:00 –
19:00

TEATR OGNIA

czwartki godz. 18:30

Zapisy odbywają się bezpośrednio u instruktorów podczas zajęć. Kompletna oferta warsztatów można uzyskać pod numerem telefonu 022 758 32 34 oraz na stronie internetowej www.ckipmilanowek.pl

„Wielki skarb” uratowany!

20 września 2009 r. w Dourges, w północnej Francji, podczas Europejskich Dni Dziedzictwa, został uroczystie zaprezentowany – po niezwykle skomplikowanej konserwacji – drewniany ołtarz „Kapliczka Bożego Narodzenia” autorstwa Jana Szczepkowskiego.

W 1925 r., podczas Międzynarodowej Wystawy Sztuki Dekoracyjnej w Paryżu, ołtarz „Kapliczka Bożego Narodzenia” otrzymał nagrodę Grand Prix, natomiast Jan Szczepkowski został uhonorowany Legią Honorową. Wspaniałe dzieło snycerskie wykonane w stylu art déco urzekło swoim pięknem i mistrzostwem wykonania. Ołtarz został zakupiony przez rząd francuski.

W tym samym czasie lat dwudziestych zeszłego wieku, w północnym regionie górniczym Nord-Pas-de-Calais we Francji powstała kolonia-ogród Dourges na wzór howardowskiej koncepcji organizacji przestrzeni miejskiej, z tym zastrzeżeniem, że nie tworzyli jej Francuzi lecz Polacy. W większości byli to uchodźcy z części terenów Wielkopolski znajdującej się wówczas pod administracją niemiecką, którzy pragnęli uniknąć zniemczenia i prześladowań, a także Polacy z terenów Westfalii.

W 1927 r., za sprawą zarządu kopalni w Dourges, został wybudowany dla Polaków kościół św. Stanisława. Również staraniem zarządu, ołtarz Jana Szczepkowskiego znalazł się właśnie w Dourges, gdzie przez 80 lat służył Polonii Francuskiej, wspomagając duchowo żyjących daleko od ojczyzny Polaków, którzy przed tym właśnie ołtarzem wypraszali łaski dla siebie i bliskich. Sprzed tego ołtarza również brać górnicza odchodziła na wieczny spoczynek do ziemi francuskiej. Obecnie na miejscowym cmentarzu prawie połowa zmarłych, to osoby pochodzenia polskiego.

* * *

Przed kilkoma laty Departament do spraw Ochrony Dziedzictwa Kulturowego poza granicami kraju, który funkcjonuje przy Ministerstwie Kultury i Dziedzictwa Narodowego RP, wysłał przedstawicieli Ministerstwa oraz dr. Janusza Smazę, jako specjalistę konserwatora, na północ Francji, aby rozpoznać stan zachowania poloników wielkiej naszej emigracji.

Wśród wielu rozpoznanych i zewidencjonowanych poloników najcenniejszym okazał się drewniany ołtarz Jana Szczepkowskiego „Kapliczka Bożego Narodzenia”. Rzeźba znajdowała się w tragicznym stanie. Została zaatakowana przez drewnojady i grzyby, które czyniły spustoszenie w strukturze drewna. Części mechaniczne ołtarza przestały pełnić swoją funkcję

i groziło zawaleniem całej konstrukcji. Dodatkowo ołtarz był wielokrotnie malowany lakierami, co przyczyniło się do zatarcia czytelności rzeźby i efektu zacierzenia.

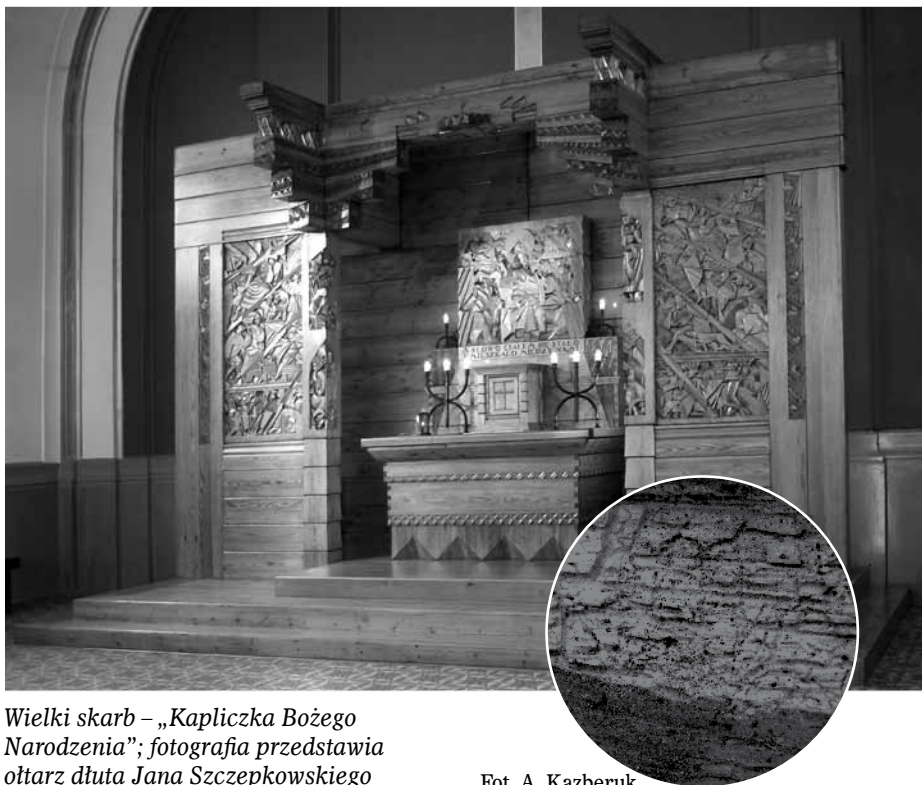
Jak wyglądała sama akcja podjęcia konserwacji?

Mówi wybitny polski konserwator dr Janusz Smaza: „Pierwszym etapem działania było zorientowanie się czyją

ludzi w Ministerstwie, którzy rozumieją potrzebę ochrony dziedzictwa, że należy naprawiać zaległości i naprawiać polonika na świecie. Było tak również dzięki temu, że we wcześniejszych budżetach udało się przygotować takie fundusze. Obiekt udało się poddać konserwacji za pomocą jednego funduszu, w jednym czasie. Po trzech miesiącach obiekt ponownie znalazł się na swoim miejscu.”

Całą akcją koordynacyjną zajął się Zarząd Główny Towarzystwa Opieki nad Zabytkami. Warto podkreślić, iż m.in. dzięki wielkiej determinacji Towarzystwa, to wspaniałe dzieło polskiej sztuki zostało uratowane.

Główny realizator zadania, polski konserwator Andrzej Kazberuk, podczas



Wielki skarb – „Kapliczka Bożego Narodzenia”; fotografia przedstawia ołtarz dłuta Jana Szczepkowskiego po konserwacji, 20 września 2009 r.

Fot. A. Kazberuk

Fragment ołtarza przed konserwacją w zbliżeniu – ołtarz został zaatakowany przez korniki i grzyby – groziła mu całkowita destrukcja

własnością jest obiekt – to jest podstawa, aby wiedzieć z kim rozmawiać. Zanosily się działania kompleksowe na ogromną skalę.

Należało zdobyć zgodę na pracę konserwatorską o tak dużym zakresie. Obiekt należało rozebrać do najdrobniejszych elementów, z jakich się składał, wytruć korniki, usunąć wszystkie nawarstwienia, co możliwe – wzmacniać i kleić, a co niestety niemożliwe – uzupełniać podobnym materiałem.

Okazało się bardzo szybko, że strona francuska wyraziła zgodę, tym bardziej, że te prace były finansowane wyłącznie przez stronę polską i wykonane przez konserwatorów polskich. Dużym zrozumieniem wykazało się Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego co do potrzeby ratowania tego obiektu. Nie było dyskusji, czy rozkładać pracę na etapy, na parę lat. Mamy doskonałych

rozmowy o samej technice działania powiedział: „zasadniczym problemem było to, aby usunąć wtórne warstwy, nie naruszając jednocześnie faktury, którą nadał rzeźbiarz. Faktury po dłucie snycerskim. Udało się ją odsłonić i widoczna jest teraz dokładnie. Używaliśmy do tego bardzo silnych środków zasadowych, które zmydlały lakiery i następnie te lakiery usuwaliśmy przegrzaną parą. ...W ten sposób, nie dotykając ani papierami ściernymi, ani innymi twardszymi materiałami od drewna, usuwaliśmy centymetr po centymetrze wtórne warstwy lakiernicze. Potem oczywiście trzeba było to wszystko oczyścić szczoteczkami – gdzie trzeba było – wykonać rekonstrukcję i zalakierować.”

Uroczysta prezentacja

19 i 20 września 2009 r. społeczność Dourges obchodziła Europejskie Dni Dziedzictwa – skądinąd znane już mieszkańcom Milanówka. Pierwszego dnia główne uroczystości miały miejsce w kościele francuskim, gdzie odbyło się kilka koncertów, m.in. na pięknie brzmiących organach z XIX w. oraz koncert francuskiego chóru z Dourges. Panował sympatyczny podniosły nastrój. W drugim dniu główne uroczystości przeniosły się do kościoła św. Stanisława, gdzie w podobnym nastroju został zaprezentowany ołtarz po zakończonych pracach konserwatorskich.

W uroczystości uczestniczyli: Podsekretarz Stanu w Ministerstwie Kultury i Dziedzictwa Narodowego RP Tomasz Merta, konsul generalny RP w Lille Bogdan Bernaczyk-Słoński, Mer Dourges M. Patrick Defrancq, wicerektor Polskiej Misji Katolickiej we Francji ks. Prałat Krzysztof Gawron, radna regionu Nord-Pas-de-Calais Sabina Van Hegne, Prezes Polonii Francuskiej Franciszka Aghamalian-Konieczna. Całość poprowadził przedstawiciel Polonii Francuskiej Edmond Oszczak, który rozpoczynając uroczystość, powiedział m.in.:

„Stowarzyszenie ochrony św. Stanisława w Dourges wraz z Radą Miasta w Dourges ma wielki zaszczyt przywitać Was podczas Europejskich Dni Dziedzictwa na przedstawieniu odnowionego Ołtarza „Kaplica Bożego Narodzenia” Cieszymy się, że możemy z Wami przeżyć to wydarzenie. Mamy zaszczyt gościć wśród nas osoby z Polski, które przyjechały odsłonić to dzieło z 1925 r., wykonane przez słynnego rzeźbiarza Jana Szczepkowskiego. Rzeźba ta została zapisana w 2008 r. jako zabytek historyczny i odrestaurowana w tym roku latem przez polskich konserwatorów, dzięki polskiemu Ministerstwu Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Nasza wspólnota Polonijna w Dourges wita Was i dziękuje Wam...

(W tym momencie zostały przekazane kwiaty dla gości z Polski)

...Jeden z celów został osiągnięty – uznanie ołtarza, tak drogiego dla nas, jako obiektu dziedzictwa. Kościół i plebania zostały zapisane również jako zabytki w czerwcu tego roku.

Będziemy dbać o dziedzictwo naszych dziadków i pradiadków, którzy przyjechali tutaj, by pracować w głębi tej ziemi, przynosząc ze sobą kulturę centralnej Europy. Praca jest jeszcze nieskończona, dopiero się zaczyna. Dlatego trwamy, zróbmy wszystko, aby nasza wspólnota skupiona wokół tego kościoła dalej promieniowała. Dzielimy się i wspomagamy tym dziedzictwem należącym do Dourges, ale również należącym do byłego zagłębia górniczego, ze swoją specyfiką. Zapraszamy wszystkich do udziału. Dziękujemy”

Po prezentacji, Podsekretarz Stanu w Ministerstwie Kultury i Dziedzictwa Narodowego RP Tomasz Merta, odnosząc się do twórczości Jana Szczepkowskiego, powiedział:

„Myślę, że w miejscu, w którym się tutaj teraz znajdujemy, tutaj pod wspólnym ołtarzem, który został wyrzeźbiony przez Jana Szczepkowskiego warto przez chwilę zastanowić się nad tym, jak cenne jest jego dzieło i jak niezbędną jest rzeczą troszczyć się o jego zachowanie.

To nie jest jeden z wielu rzeźbiarzy, ale rzeźbiarz o znakomitym dorobku, rzeźbiarz, którego znaczenie znacznie przekracza polskie granice. Ale przede wszystkim trzeba powiedzieć jedno, że Szczepkowski miał wyjątkowy talent, wyjątkową zdolność mówienia prostym językiem, bardzo komunikatywnym, który i wtedy był niezmiernie fascynujący,

Polonia Francuska potrafi się organizować. Wspólnie inicjują działania kulturalne, wspólnie zabiegają o sprawy wyższe, konsekwentnie dążą do realizacji zamierzonych celów.

Przeprowadzona konserwacja ołtarza ożywiła społeczność polonijną i przywróciła im wiarę w Ojczyznę.

Kierownik Działu Promocji Domu Polonii Francuskiej Edmond Oszczak, nawiązując do wartości oddziaływania ołtarza po konserwacji powiedział:

„Dzisiaj mamy przed sobą odnowiony ołtarz i sami odkrywamy ten skarb. Ponieważ dzisiaj bardzo dobrze widzimy, jaka jest ta rzeźba i co tam jest przedstawione, i jak Szczepkowski wyraził Boże Narodzenie.

Odkryliśmy ołtarz Szczepkowskiego, ale przy tej okazji odkryliśmy cały nasz kościół. Dla nas to było naturalne, że by-



Fot. M. Koszuta

Podsekretarz Stanu w MKiDN Tomasz Merta w swojej wypowiedzi nawiązał do pojęć i wartości Unii Europejskiej jako jednego wielkiego dziedzictwa Europy, odnosząc się jednocześnie do twórczości Jana Szczepkowskiego jako doskonałego przykładu takiego dziedzictwa

i teraz ogromnie dla nas ważny, dotyczący nas. I w pewnym sensie, jeżeli będziemy zapominać o takich ludziach, jeżeli będziemy lekceważyć ich dziedzictwo, ich dorobek, jeżeli nie będziemy chronić śladów ich materialnej obecności, to znajdziemy się w bardzo trudnej sytuacji. Amnezja i zapomnienie, to jest ciężka choroba i w przypadku jednostek, i w przypadku społeczeństw. Warto chronić dziedzictwo Szczepkowskiego.”

Społeczność w Dourges zabiega o wpis do rejestru światowego dziedzictwa kulturowego (UNESCO) polskiego rejonu górniczego z zabudową willową, kościołem, ołtarzem Jana Szczepkowskiego, plebanią i innymi zabudowaniami tworzącymi kompleks górniczy kolonii-ogrodu Dourges.

Rzeczywiście, przechadzając się uliczkami, przestrzeń miejską postrzega się w sposób szczególny – drzewa, domy i ogrody tworzą doskonale zaprojektowaną komplementarną całość.

liśmy w tym kościele i teraz zauważyliśmy, że poza ołtarzem są inne sprawy, są witraże, rzeźby...”

Po uroczystości w kościele, część oficjalna przeniosła się do Urzędu Miejskiego, gdzie przywitał wszystkich mer miejscowości Dourges M. Patrick Defrancq. Głos zabrał m.in. Podsekretarz Stanu w Ministerstwie Kultury i Dziedzictwa Narodowego RP Tomasz Merta. Podczas uroczystości został odczytany i przekazany list gratulacyjny i jednocześnie zapraszający do współpracy na rzecz popularyzacji obu miejscowości oraz twórczości Jana Szczepkowskiego.

Rysuje się realna możliwość współdziałania obu miast, rozwoju tematów związanych z willą Waleria, z Janem Szczepkowskim oraz kulturą szeroko pojętą. Istnieje wiele punktów stycznych, które dobrze rokują na przyszłość.

Towarzystwo Miłośników Milanówka
Mariusz Koszuta

Kalendarz wydarzeń



Milanowski Uniwersytet Trzeciego Wieku
przy współpracy
z Milanowskim Centrum Kultury
zaprasza do udziału w projekcie

POZYTYWNE ZAKRĘCENI Z MILANÓWKA

Masz własną pasję,
jesteś kolekcjonerem najdziwniejszych przedmiotów,
chcesz, aby Twoje zbiory ujrzały światło dzienne
– zgłoś się do nas!

Dołącz do grona kolekcjonerów, którzy zaprezentują swoje zbiory,
opowiedzą o ich historii, podzielą się wrażeniami,
nie tylko przed zgromadzoną publicznością,
ale także na potrzeby filmu dokumentalnego.

Zgłoszenia przyjmujemy w każdy wtorek i piątek w godz. 10.00-12.00
w Milanowskim Centrum Kultury – Galeria Letnisko, ul. Kościelna 3,
lub telefonicznie. 0-22 758 32 34

Gościnny Milanówek

W związku z przygotowawaną przez stowarzyszenia LGD „Zielone Sąsiedztwo”, Strategią Rozwoju Turystyki gmin Brwinów, Milanówek i Podkowa Leśna, pragnę Państwa zaprosić do wspólnego działania w kwestiach turystyki, szczególnie na terenie Milanówka.

Strategia współfinansowana jest przez Samorząd Województwa Mazowieckiego i jej celem jest wypracowanie wizji turystyki, która będzie wspierać priorytety, przyjęte w strategiach rozwoju poszczególnych gmin. Koordynatorem tego projektu jest pani Barbara Potkańska – członek zarządu LGD.

Jeżeli:

- interesujesz się historią Milanówka i chciałbyś dzielić się swoją wiedzą z turystami oraz przewodzić im podczas spacerów po naszym mieście,
- jesteś artystą – przedsiębiorcą i prowadzisz pracownię artystyczną, w której mógłbyś zaprezentować swoje prace,
- posiadasz wolny pokój i chciałbyś go udostępnić turystom odwiedzającym Milanówek,

zgłoś się do Biura Promocji Miasta Milanówka, ul. Warszawska 32,
tel: 022 392-65-41; 392-84-67; 392-65-99,
e-mail: promocja@milanowek.pl

Dorota Sulinowska
p.o. Kierownika Biura Promocji Miasta



Zabytkowy kompleks parkowo-willowy „Turczynka” – jedno z wielu miejsc godnych polecenia odwiedzającym Milanówek turystom

Konkurs „Ocalić od zapomnienia”

Nowa Prywatna Szkoła Podstawowa w Milanówku ogłasza IX edycję Powiatowego Konkursu Plastyczno-Literackiego pod hasłem: OCALIĆ OD ZAPOMNIENIA

Idea konkursu:

Na terenie gmin Milanówka, Grodziska Mazowieckiego, Brwinowa, Podkowy Leśnej, Nadarzyna i innych gmin Mazowsza jest wiele zaniebanych, czasem wręcz zrujnowanych obiektów architektury. Zdeprawowane przez ludzi – zachowały jeszcze ślady urody. Inne, opuszczone przez użytkowników,

zostały wzięte we władanie przez przyrodę. Utrwalmy te miejsca, namalujmy je, opiszmy. Zwróćmy na nie uwagę, póki jeszcze istnieją – a może przyczynimy się do ich ocalenia.

Termin nadsyłania prac na adres: Nowa Prywatna Szkoła Podstawowa, ul. Brzozowa 1 05-822 Milanówek upływa 27 listopada 2009 r.



Ogrody 2010 – Ogrodami Fryderyka Chopina

Milanowskie Centrum Kultury zaprasza do współpracy w Otwartych Ogrodach 2010, które odbędą się pod hasłem „Ogrody Fryderyka”. MCK przygotowuje wniosek do Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego o dotację na ten

cel, dlatego – zobligowani terminem – wszystkich zainteresowanych prosimy o zgłoszenia propozycji związanych z obchodami Roku Chopinowskiego, do dnia 30.10.2009 r. Szczegółowe informacje pod numerem telefonu 0-22 758 32 34.

Wyjazdy edukacyjne



- 19-21 wrzesień wyjazd do Lwowa
- 24 październik Kazimierz – Z wizytą u Jerzego i Marii Kuncewiczów
- 05-08 listopada – Udział w uroczystościach zak. I Wojny Światowej we Francji
- Planowane 2-4 wyjazdów do teatrów w Warszawie

Uwaga: Wszystkie informacje przekazywane są: po każdym wykładzie, na stronie www.mu3w.pl, w każdy wtorek i czwartek w godz. 10-12 w Galerii Letnisko MCK (ul. Kościelna 3 – mały budynek)

Organizatorzy zastrzegają sobie prawo dokonywania zmian w programie.

Prezes MU3W
Dominika Inkielman

List od burmistrza

List burmistrza Jerzego Wysockiego skierowany do prezydent m.st. Warszawy Hanny Gronkiewicz-Waltz, w odpowiedzi na jej list z podziękowaniami dla Milanówka, który po Powstaniu Warszawskim przygarnął tysiące uciekinierów ze stolicy.

Milanówek, 31 sierpnia 2009 roku

Pani Hanna Gronkiewicz-Waltz
Prezydent m.st. Warszawy
Plac Bankowy 3/5
00-950 Warszawa

W imieniu Samorządu Miasta Milanówka serdecznie dziękuję za list przesłany na moje ręce, a skierowany przez Panią Prezydent do samorządów miast, które po upadku Powstania Warszawskiego przyjęły tysiące mieszkańców stolicy, udzielając im schronienia i pomocy.

Przyjęcie w 1944 r. przez mieszkańców Milanówka kilkadziesiąt tysięcy warszawiaków było heroicznym wysiłkiem mieszkańców naszej miejscowości. Dzisiaj, po upływie wielu lat trudno uwierzyć, że kiedy jesienią 1944 r. dogorywało Powstanie Warszawskie, kiedy wciąż jeszcze trwała wojna, przy braku elementarnych środków medycznych i niedostatku żywności, udało się zorganizować w Milanówku warunki przyjęcia tysięcy cywilów, wielu ewakuowanych z warszawskich szpitali i stołecznego sierocińca im. ks. Baudouina.

W historii Milanówka okres doraźnego tworzenia i prowadzenia prowizorycznych szpitali i domów opiekuńczych po Powstaniu Warszawskim zapisał się pięknymi zgłoskami. Trafiali do nich nie tylko obłożnie chorzy i ranni, ale również osoby starsze, dla których – po opuszczeniu Warszawy i często pozostawieniu tam całego dorobku życia na pastwę płomieni lub grasujących po mieście rabusiów – szpital był niejednokrotnie jedynym domem jaki im pozostał.

Milanówek odegrał też wielką rolę w zorganizowaniu i poprowadzeniu na szeroką skalę tajnego nauczania, co wraz z miejscowym liceum zamierzamy upamiętnić w październiku br., organizując spotkanie uczestników tajnego nauczania i dokonując odsłonięcia okolicznościowej tablicy z nazwiskami nauczycieli prowadzących komplety. Było wśród nich wielu wybitnych nauczycieli akademickich, jak prof. Edward Świątopek-Czetwertyński, czy słynny po wojnie varsovianista prof. Bronisław Wieczorkiewicz. Prawdopodobnie jeden z tych nauczycieli, jak przewiduje dyrekcja, zostanie jesienią br. patronem szkoły.

W związku z 70. rocznicą wybuchu II wojny światowej i rocznicą powstania Polskiego Państwa Podziemnego oraz 65 rocznicą wybuchu Powstania Warszawskiego władze samorządowe Milanówka przy współpracy z Towarzystwem Miłośników Milanówka przygotowały specjalną trasę spacerową Milanówek „Mały Londyn” – spacer po miejscach pamięci związanych ze śladami II wojny światowej w Milanówku. Trasa ta została opisana i zilustrowana zdjęciami w wydawnictwie, które pozwalamy sobie przesłać Pani Prezydent w wersji polskiej i angielskiej. Jeszcze szerzej będą opisane te miejsca na stronach internetowych miasta www.milanowek.pl. Wraz z wydaniem przewodnika we wszystkich miejscach pamięci w Milanówku pojawiły się dwujęzyczne tablice informujące o wydarzeniach z czasów wojny, ze szczególnym uwzględnieniem willi, w których po Powstaniu obradowały władze Polskiego Państwa Podziemnego, i w których usytuowano przeniesione z Warszawy szpitale.

Serdecznie zapraszam Panią Prezydent do odwiedzenia naszego Miasta, zapoznania się z miejscami związanymi z historią Powstania Warszawskiego i działalnością Polskiego Państwa Podziemnego.

Jerzy Wysocki
Burmistrz Miasta Milanówek

Mikrobus dla mieszkańców



Od 21 września mieszkańcy Milanówka mogą przemieszczać się mikrobusami, których kursy zostały przywrócone po letniej przerwie.

Mikrobusy kursują na jednej linii, dodatkowo trzy kursy zostały przedłużone do Szpitala Zachodniego w Grodzisku Mazowieckim. Przedtem kursowały dwa mikrobusy przemieszczające się po trzech trasach, teraz obowiązuje tylko jedna trasa, na której kursuje tylko jeden mikrobus. Jak mówi Wiesław Krendzelak, kierownik referatu Technicznej Obsługi Miasta w Urzędzie Miasta, zmniejszenie częstotliwości kursów i planu samej trasy jest problemem złożonym. – Miesięcznie przeznaczamy na ten cel ponad 7 tys. zł, a jak na razie niewiele osób korzysta z komunikacji. Gdybyśmy zwiększyli częstotliwość kursów, być może znalazłoby się więcej chętnych, ale to tylko przypuszczenia – zastanawia się. Ryzykowne jest więc zwiększenie liczby przejazdów, bo miasto może na tym tylko stracić, płacąc dwa, a nawet trzy razy więcej niż do tej pory. – Jeżeli skrócimy trasę, to będziemy mogli zwiększyć ilość kursów, tylko czy to zda egzamin? – pyta kierownik TOM. Póki co komunikacja funkcjonuje, bo umowa jest podpisana do końca przyszłego roku. Obecnie, tam gdzie nie dojeżdża mikrobus, można do niego dojeść – kierując się do najbliższego przystanku i są to zazwyczaj niewielkie odległości. Wprowadzenie tej komunikacji miało ułatwić mieszkańcom przemieszczanie się w obrębie miasta i nie tylko. Zakładano, że ludzie podróżujący pociągami zostawiają samochody i na dworzec PKP będą dojeżdżać mikrobusami, w ten sam sposób wrócą też do domów. Jeśli nadal nie będzie większego zainteresowania komunikacją, to władze Milanówka będą musiały podjąć decyzję o dalszych jej losach. – Komunikacja jest dla ludzi, nie dla nas – podkreśla Wiesław Krendzelak.

Agata Morro

Seniorzy rozpoczęli kolejny rok!

W piątek 9 października w Sali Teatru Letniego, odbyła się inauguracja roku akademickiego 2009/2010 Milanowskiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku. Z tej okazji odbył się wykład prof. Arkadiusza Kołodziejczyka i Koncert Chopinowski w wykonaniu prof. Kazimierza Gerzoda.

Ciekawe adresy WWW w Internecie...

Wprowadzamy rubrykę z adresami WWW, które mogą zainteresować czytelników, przydać się uczniom milanowskich szkół, przybliżyć wiedzę o naszej małej i dużej ojczyźnie.

- „Gdy ci słowa zabraknie” – to najobszerniejszy słownik wyrazów bliskoznacznych w wersji online, którego autorem jest mieszkaniec sąsiedniego Brwinowa, Wojciech Broniarek: www.synonimy.pl
- „Tłumacz” – to serwis umożliwiający tłumaczenie wyrazów z pięciu języków bezpośrednio na czytanej stronie! Otwieramy tekst przez lingo.com i po kliknięciu na dany wyraz otrzymujemy jego polski odpowiednik: www.lingo.com
- „Porady ortograficzne” – to bezpłatna usługa. Zadaj pytanie – uzyskasz odpowiedź. Internauci mają do dyspozycji dwa praktyczne testy: ortograficzny i z zakresu ogólnej poprawności językowej: www.lpj.pl
- „Słownik ortograficzny języka polskiego i wyrazów obcych” – to funkcjonalna wyszukiwarka umożliwiająca szybkie sprawdzenie poprawności pisowni i znaczeń tysięcy słów: www.sjp.pl
- „Inteligentny słownik” (MegaSłownik) – to witryna, która oferuje trzy słowniki języków obcych i ponad 1,4 mln wyrazów i zwrotów. Syntezator mowy Ivona umożliwia użytkownikom błyskawiczne sprawdzenie prawidłowej wymowy wyszukanego słówka: www.megaslownik.pl

W myśl zasady, że najlepiej sprawdza się to, co jest proste.

- **Mega Słownik** wyglądem przypomina otwartą książkę. Od słownika w wersji papierowej różni się nie tylko technologią, ale przede wszystkim funkcjonalnością. Nie trzeba wertować papierowych stron, żeby znaleźć tłumaczenie, wystarczy wpisać je w wyszukiwarkę.
- „Słownik, który mówi” – to słownik wielojęzyczny; tłumaczy zwroty z jęz. polskiego i na polski, wspiera wszystko syntezator mowy, który czyta wyrazy w kilku językach: www.sloownik.pl
- „Lektury online” – to najpopularniejsze lektury szkolne do czytania – w sieci dostępne gratis, m.in. Mickiewicz, Prus, Żeromski i wielu innych: www.lektury.one.pl

ap

Szczepienia przeciwko grypie dla osób powyżej 65 roku życia

Wszystkie osoby powyżej 65 roku życia zainteresowane bezpłatnym szczepieniem przeciwko grypie, zapraszamy z zaświadczeniem od lekarza o braku przeciwwskazań do szczepień do następujących przychodni na terenie Miasta Milanówka: NZOZ „AWEMED” przy ul. Piasta 30 oraz NZOZ „BIOVENA” przy ul. Mickiewicza 1. Akcja szczepień przeprowadzona będzie do 18 grudnia 2009 r. lub do wyczerpania puli szczepień. Z bezpłatnych szczepień ochronnych mogą skorzystać wyłącznie mieszkańcy Milanówka – prosimy o zgłaszanie się z dowodem osobistym. W związku z ograniczoną ilością zakontraktowanych świadczeń o udziale w akcji szczepień decyduje kolejność zgłoszeń.

Szczepienia przeciwko pneumokokom dla dzieci urodzonych w 2007 roku

Wszystkich rodziców dzieci urodzonych w 2007 roku, zapraszamy na bezpłatne szczepienia przeciwko pneumokokom, które wykonuje NZOZ „AWEMED” przy ul. Piasta 30. Akcja szczepień przeprowadzona będzie do 30 listopada 2009 r. Z bezpłatnych szczepień ochronnych mogą skorzystać wyłącznie dzieci zameldowane na terenie Milanówka.

V Powiatowy Przegląd Twórczości Artystycznej Osób Niepełnosprawnych

Serdecznie zapraszamy na V Powiatowy Przegląd Twórczości Artystycznej Osób Niepełnosprawnych pn. „Ogrody Integracji”. Przegląd odbędzie się 23 października 2009 roku w sali kinowej Centrum Kultury w Grodzisku Mazowieckim. Uczestnikami przeglądu będą osoby niepełnosprawne, które oprócz prezentacji scenicznych, wystawią różnorodne prace artystyczne: uczniowie Zespołu Szkół im. Hipolita Szczerkowskiego oraz klas integracyjnych, Warsztatów Terapii Zajęciowej z Grodziska Mazowieckiego i Milanówka, pensjonariusze Domów Pomocy Społecznej, Środowiskowego Domu Samopomocy, osoby niepełnosprawne nie uczestniczące w zajęciach zorganizowanych jak też przedstawiciele organizacji pozarządowych. W holu kina będzie można obejrzeć multimedialne prezentacje ze szkoleń realizowanych przez Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w projekcie Poszerzyć Krag, współfinansowanym ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego.

Życzenia imieninowe dla najstarszej Milanowianki

W czwartek 15 października, najstarsza mieszkanka Milanówka – pani Jadwiga Nossarzewska, obchodziła imieniny. Nie zapomnieli o tym burmistrz Jerzy Wysocki i osobiście z tej okazji złożył jej życzenia oraz wręczył kwiaty. Pani Jadwiga może pochwalić się dobrym zdrowiem, w kwietniu tego roku skończyła już 103 lata! Dołączamy się do wyrazów pamięci i życzymy jej kolejnych stu lat życia.

Redakcja



Burmistrz Jerzy Wysocki w towarzystwie solenizantki, pani Jadwigi Nossarzewskiej

Akcja grabienia i wywozu liści kasztanowca

Szanowni Państwo,

Zwracam się z uprzejmą prośbą o kontynuowanie, rozpoczętej w ostatnich latach, akcji grabienia liści kasztanowca i gromadzenia ich w zamkniętych workach foliowych.

Na podstawie prowadzonych od kilku lat badań w ramach programu Unijnego EU-projekt CONTROL-CAM, czyli „Control of Cameraria”, naukowcy doszli do wniosku, że najtańszą i jedną z bezpieczniejszych metod walki ze szkodnikiem kasztanowca zwyczajnego – Szrotówkiem kasztanowcowiaczkiem – jest

właśnie grabienie liści i ich kompostowanie. Konieczne jest jednak wytworzenie w kompoście temperatury powyżej 40°. Aby to osiągnąć, trzeba przymę przykryć folią lub warstwą ziemi (ok. 40-50 cm).

Pamiętajmy, że im więcej usuwniemy liści kasztanowca, w których zimują poczwarki szrotówka, tym mniejsza będzie populacja tego szkodnika w następnym roku. Dla przykładu podam, że z kilograma suchych liści może na wiosnę wykluć się około 4500 motyli.

W związku z powyższym apeluję o skrupulatne wygrabianie liści, gromadzenie ich w szczelnie zaklejonych workach foliowych lub kompostowanie w wyżej podany sposób.

Mieszkańcy Milanówka, którzy nie mają możliwości kompostowania liści na swojej posesji, mogą wystawiać worki z liśćmi kasztanowca do godz. 8.00, w niżej podane dni, uwzględniając podział miasta na cztery kwartały.

Ogrodnik Miejski
Marta Okoń

Terminy wywozu liści kasztanowców:

19.10.2009 (poniedziałek)

– kwartał I:

Asnyka, Barwna, Bratnia, Chopina, Chrzanowska, Ciasna, Daleka, Dzierżanowskiego, Dowcip, Górnołęśna, Grodeckiego, Grodziska, Kalinowa, Kasprowicza, Kochanowskiego, Kolorowa, Kościelna, Kościuszki, Krakowska (Kościuszki-Wielki Kąt), Krasińskiego (Kościuszki-Wojśka Polskiego), Kraszewskiego, Królowej Jadwigi, Krucza, Kwiatowa, Lasockiego, Ledóchowskiej, Ludna, Mała, Mickiewicza, Moniuszki, Norwida, Nowa, Okopy Górne, Parkowa, Partyzantów, Pasieczna, Pewna, Piaski, Piaskowa, Plantowa, Podgórna (Kościuszki-Grodeckiego), Północna, Prusa, Pusta, Reymonta, Rolna, Rzeczna, Skromna, Słowackiego, Smoleńskiego (tory PKP-Kościelna), Sobieskiego, Spacerowa, Spółdzielcza, Starodęby, Stawy, Szczepkowskiego, Świerkowa, Teligi, Tuwima, Wąska, Wielki Kąt, Wigury, Wojska Polskiego, Wronia, Zachodnia, Zamenhofska, Zarzeczna, Żabie Oczko, Żwirki.

20.10.2009 (wtorek)

– kwartał II:

Czubińska, Dworcowa, Fałęcka, Gospodarska, Kaprys, Klonowa, Końcowa, Krakowska (Kościuszki-Czubińska), Krasińskiego (Kościuszki-Piasta), Leśny Ślad, Letnicza, Lipowa, Literacka, 3-go Maja, 9-go Maja, Naddawki, Niecała, Niska, Ogrodowa, Olszowa, Orzeszkowej, Owocowa, Parkingowa, Piasta, Podgórna (Kościuszki-Wspólna), Podleśna, Południowa, Przerwana, Przyszłość, Ruczaj, Sadowa, Sienkiewicza, Sołecka, Spokojna, Tre-

backa, Wiejska, Wiosenna, Wjazdowa, Włot, Wójtowska, Wschodnia, Wspólna, Wylot, Zaciszna, Zakątek, Załamana, Zielona, Żytnia.

21.10.2009 (środa)

– kwartał III:

Bagnista, Bliska, Brzozowa, Dębowa, Dembowskiej, Działkowa, Fabryczna, Grabowa, Jesionowa, Kasztanowa, Kazimierzowska, Królewska (Piłsudskiego – w kierunku Grodziska Maz.), Książenicka, Łączna, Łąkowa, Morwowa, Na Skraju, Nowowiejska, Okólna, Okrzei, Piłsudskiego, Ptasia, ks. P. Skargi, Smoleńskiego (tory PKP - ks. P. Skargi), Sportowa, Staszica, Średnia, Warszawska (Piłsudskiego – w kierunku Grodziska Maz.), Wysocka, Wysockiego, Zielna.

22.10.2009 (czwartek)

– kwartał IV:

Akacyjowa, Bartosza, Bociania, Brwinowska, Charci Skok, Cicha, Długa, Dolna, Fiderkiewicza, Głowackiego, Graniczna, Grudowska, Inżynierska, Jabłonowa, Jasna, Jąśminowa, Jodłowa, Konopnickiej, Królewska (Piłsudskiego – w kierunku Pruszkowa), Krótka, Krzywa, Leśna, Makowa, Marszałkowska, Miła, Nadarzyńska, Owczarska, Perłowa, Piękna, Podkowińska, Podwiejska, Poleska, Polna, Projektowana, Prosta, Próżna, Przechodnia, Przejazd, Przeskok, Rososzańska, Skośna, Słoneczna, Sosnowa, Szkolna, Ślepa, Środkowa, Turczynek, Warszawska (Piłsudskiego – w kierunku Pruszkowa), Wesoła, Wiatraczna, Wierzbowa, Wiśniowa, Zawąska.

Apel do Mieszkańców Milanówka

W związku z narastającym problemem podrzucania odpadów komunalnych na tereny ogólnodostępne w mieście oraz „obwieszania” koszy ulicznych, apelujemy o zaprzestanie powyższych działań.

Dbajmy wspólnie o estetykę naszego miasta i nie pozwólmy zatracić jego walorów jako miasta-ogrodu! Wobec powyższego przypominamy i jednocześnie zachęcamy do korzystania z bezpłatnego systemu selektywnej zbiórki odpadów. W celu uzyskania szczegółowych informacji oraz podpisania umowy, prosimy o kontakt z Referatem Ochrony Środowiska i Gospodarki Zielenią Urzędu Miasta Milanówka; ul. Kościuszki 45;

budynek B – I piętro, tel.: (22) 758-30-61 wew. 221 lub 212

Kier. Referatu Ochrony
Środowiska i Gospodarki Zielenią
Emilia Misiak

Dziękuję...

Składam serdeczne podziękowania Burmistrzowi Miasta Milanówek – panu Jerzemu Wysockiemu, za złożone mi życzenia z okazji 80-tych urodzin.

Marian Kostecki
Milanówek

Jesienny odbiór worków z liśćmi

KWARTAŁ I

Odbiór worków z liśćmi w dniu
16.11.2009 r. od godz. 8.00

W skład którego wchodzi poniższe ulice miasta:

Asnyka, Barwna, Bratnia, Brzuzka A., Chopina, Chrzanowska, Ciasna, Daleka, Dowcip, Dzierżanowskiego, Gombrowicza W., Górnoleśna, Grodeckiego, Grodziska, Kalinowa, Kasprowicza, Kochanowskiego, Kolorowa, Kościelna, Kościuszki, Krakowska (Kościuszki-Wielki Kąt), Krasińskiego (Kościuszki-Wojska Polskiego), Kraszewskiego, Królowej Jadwigi, Krucza, Kwiatowa Lasockiego, U. Ledóchowskiej, Ludna, Macierzanki, Mała, Mickiewicza, Moniuszki, C.K. Norwida, Nowa, Obwodu AK Bażant, Okopy Górne, Parkowa, Partyzantów, Pasieczna, Pewna, Piaski, Piaskowa, Plantowa, Podgórna (Kościuszki-Grodeckiego), Północna, Prusa, Pusta, Reymonta, Rolna, Rzečna, Skromna, Słowackiego, Smoleńskiego (tory PKP-Kościelna), Sobieskiego, Spacerowa, Spółdzielcza, Starodęby, Stawy, Szarych Szeregów, J. Szczepkowskiego, Świerkowa, L. Teligi, Tuwima, Wąska, Wielki Kąt, Wigury, Wojska Polskiego, Wronia, Zachodnia, Zamenhofska, Zarzeczna, Żabie Oczko, Żukowska, Żwirki.

KWARTAŁ II

Odbiór worków z liśćmi w dniu
19.11.2009 r. od godz. 8.00

W skład którego wchodzi poniższe ulice miasta:

Czubińska, Dworcowa, Fałęcka, Gospodarska, Jemiołuszek, Kaprys, Klonowa, Końcowa, Krakowska (Kościuszki-Czubińska), Krasińskiego (Kościuszki-Piasta), Leśny Ślad, Leszczynowa, Letnicza, Lipowa, Literacka, 3-go Maja, 9-go Maja, Modrzewiowa, Naddawki, Niecała, Niska, Ogrodowa, Olszowa, Orzeszkowej, Owocowa, Parkingowa, Piasta, Podgórna (Kościuszki-Wspólna), Podleśna, Południowa, Przerwana, Przyszłości, Ruczaj, Sadowa, Sienkiewicza, Słowików, Sołecka, Spokojna, Topolowa, Trębacka, Wiejska, Wiosenna, Wjazdowa, Włot, Wójtowska, Wschodnia, Wspólna, Wylot, Zaczyszna, Zakątek, Załamana, Zielona, Żytnia, Źródłana.

KWARTAŁ III

Odbiór worków z liśćmi w dniu
23.11.2009 r. od godz. 8.00

W skład którego wchodzi poniższe ulice miasta:

Bagnista, Bliska, Brzozowa, Dębowa, Dembrowskiej, Działkowa, Gen. A.E. Fieldorfa, Grabowa, Por. St. Hellera, Jedwabna, Jesionowa, Kasztanowa, Kazimierzowska, Królewska (Piłsudskiego-w kierunku Grodziska Maz.), Książenicka, Łączna, Łąkowa, Na Skraju, Marzanny, Morwowa, Nowowiejska, Okólna, Okrzei, Piłsudskiego, Poziomkowa, Ptasia, Radosna, ks. Skargi, Smoleńskiego (tory PKP - ks. Skargi), Sportowa, Staszica, Średnia, Warszawska (Piłsudskiego - w kierunku Grodziska Maz.), Wysoka, Wysockiego, Zielna.

KWARTAŁ IV

Odbiór worków z liśćmi w dniu
26.11.2009 r. od godz. 8.00

W skład którego wchodzi poniższe ulice miasta:

Akacyjowa, Bartosza, Bociania, Brwinowska, Charci Skok, Cicha, Długa, Dolna, Fiderkiewicza, Głowackiego, Graniczna, Grudowska, Inżynierska, Iwaszkiewicza, Jabłonna, Jasna, Jaśminowa, Jodłowa, Konopnickiej, Konwaliowa, Królewska (Piłsudskiego-w kierunku Pruszkowa), Krótka, Krzywa, Leśna, Magnolii, Makowa, Marszałkowska, Miła, Nadarzyńska, Owczarska, Perłowa, Piękna, Podkowieńska, Podwiejska, Poleska, Polna, Projektowana, Promyka, Prosta, Próżna, Przechodnia, Przejazd, Przeskok, Rososzańska, Różana, Skośna, Słoneczna, Sosnowa, Szkolna, Ślepa, Śródkowa, Sympatyczna, Turczynek, Warszawska (Piłsudskiego w kierunku Pruszkowa), Wesoła, Wiatraczna, Wierzbowa, Wiśniowa, Zawąska.

Worki należy wystawić na ulice w pasach chodnikowych w dniach wywozu do godziny 8.00.

Worki powinny być zawiązane bądź zaklejone taśmą klejącą.

Worki ustawione na terenie posesji, jak też wystawione po terminie, nie będą odebrane!

Uwaga!

Jednostka wywozowa za zabrane worki nie pozostawia pustych

worków. W worki każdorazowo należy zaopatrywać się w placówkach handlowych. Rozmiar i kolor worków dowolny. Prosimy również o nie wystawianie worków w terminach wcześniejszych, gdyż powoduje to utrudnienia w ruchu pieszym oraz daje możliwość rozrywania worków a przez to zanieczyszczanie naszego miasta.

Uwaga!

W zależności od warunków pogodowych termin odbioru liści może ulec przesunięciu.

Warsztaty Multimedialne dla organizacji pozarządowych

Stowarzyszenie „Europa i My”, zaprasza na cykl warsztatów multimedialnych dla organizacji pozarządowych z terenu powiatu grodziskiego. Promocja i komunikacja stanowią niezwykle ważny, ale często pomijany element działalności NGO. Powinny być one częścią szerszej strategii i obejmować różne formy współpracy z mediami. By wyposażyć lokalne organizacje w niezbędną wiedzę i umiejętności z zakresu promocji i komunikacji, stowarzyszenie przygotowało cykl bezpłatnych warsztatów.

Zapisy i szczegółowe informacje pod numerem telefonu: (22) 379 67 87, (0) 660 861 277 lub e-mailowo: stowarzyszenie@europaimy.org

Zgłoszenia są przyjmowane do 30 października 2009 r.

Warsztaty odbywają się w ramach projektu „Razem łatwiej – koalicja organizacji pozarządowych Powiatu Grodziskiego” i są współfinansowane ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.

Red.



Z notatnika Miejskiego Strażnika sierpień / wrzesień 2009

SIERPIEŃ

Wypił i cisnął puszkę w trawę

Dla niektórych pora dnia nie ma znaczenia, jeśli chodzi o trunki. Przykładem może być pewien pan z Pruszkowa, który rankiem 1 sierpnia pił sobie piwko na ul. Piłsudskiego w ogóle nie przejmując się, co ludzie powiedzą. Nie tylko tym się nie przejmował, bo po spożyciu całej puszkę cisnął ją z hukiem na pobliski trawnik. Kiedy jednak ujrzał strażników, szybko naprawił swój błąd i umieścił puszkę w koszu na śmieci. Ten czynek sprawił, że nie otrzymał mandatu, tylko pouczenie, w którym wyraźnie mu określono, że w Milanówku panują inne obyczaje.

Zdążyli na czas

Pewni młodzi ludzie rozkoszowali się 2 sierpnia piwem na terenie basenu miejskiego. Być może popołudniowe słońce i wakacje sprawiły, że zapomnieli o tym, gdzie przebywają. Tę sielankę przerwał im ktoś, kto powiadomił strażników. Kiedy patrol straży miejskiej udał się na miejsce, smakosze piwa pospiesznie opuścili ten teren.

Nigdy nie pij z nieznanym

Niefortunnie zakończyła się libacja z nieznanymi dla jednego z imprezowiczów. Kiedy tuż po godz. 18 strażnicy zostali wezwani na ul. Ludną, ujrzeni pobitego mężczyznę. Na miejscu ustalili, że pobity, spożywał tego dnia alkohol z nieznanymi mu osobnikami na terenie Chrzanowa. W trakcie libacji został przez nich pobity na tyle dotkliwie, że konieczne było wezwanie pogotowia ratunkowego. Dalszym wyjaśnieniem tej sprawy zajęła się policja.

Zapobiegli zalaniu ulicy

3 sierpnia o godz. 9.20 strażnicy patrolujący miasto, zauważyli przy ul. Szkolnej rozległe rozlewisko wody. Okazało się, że była to awaria instalacji wodociągowej, o czym powiadomiono ZWiK.

Bystre oko sąsiada

Nie ma to jak bystre oko sąsiada. O godz. 9.40 strażnicy zostali wezwani na interwencję przy ul. Łąkowej. Tam, na jednej z działek jej właściciel

ciął drzewa. Zapytany o takie zachowanie, przedstawił strażnikom stosowne zezwolenia uprawniające do wycięcia kilku drzew.

Był tak pijany, że nie mógł wstać

Kiedy 4 sierpnia po południu strażnicy zostali anonimowo poinformowani o tym, że dwóch mężczyzn szarpie leżącego na ziemi nietrzeźwego człowieka, natychmiast pojechali na miejsce. Gdy przybyli na teren poczty przy ul. Warszawskiej, faktycznie ujrzeni dwóch osobników, którzy stali nad leżącym. Jak się okazało, nie była to celowa szarpanina, tylko próba cucenia zamroczonego alkoholem mężczyzny. Dwóch jego trzeźwych kolegów usiłowało mu w ten sposób pomóc wstać i zabrać ze sobą do domu. W obecności strażników zaopiekowali się „niedysponowanym” i razem udali się do swych miejsc zamieszkania. Widać mężczyzna potrzebował ostrego cucenia.

Uratowali przed zalaniem

Pełniony wspólnie z funkcjonariuszem policji patrol w dniu 5 sierpnia został skierowany o godz. 9.10 na osiedle „Królewska”, gdzie do jednego z mieszkań przeciekała woda z lokalu piętro wyżej, w którym nikogo nie było. Konieczne było wezwanie administratora budynku i odcięcie dopływu wody.

Tak go suszyło, że nie zapłacił

Ten sam patrol o godz. 17.20 został wezwany do jednego z marketów, gdzie musiał interweniować wobec mężczyzny, który „zakupił” pół litra alkoholu, ale zapomniał zapłacić. Nie dość, że odebrano mu sprawunek, to jeszcze sporządzono wobec niego wniosek o ukaranie. I jak to jest z tą sprawiedliwością i nakazem napojenia spragnionego?

Kosztowna pomyłka

Tuż przed godz. 21 strażnicy otrzymali informację operatora monitoringu wizyjnego, o sytuacji na terenie Amfiteatru. Kiedy strażnicy przybyli na miejsce, wylegitymowali i ukarali mandatami dwóch młodych mężczyzn za to, że „pomylili” Amfiteatr z barem piwnym.

Odmłodził się o 20 lat

Tuż przed godz. 17 w dniu 9 sierpnia, patrol wspólny strażnik – policjant legitymował na ul. Skargi dwóch będących pod wpływem alkoholu mężczyzn. Ponieważ nie posiadali przy sobie dokumentów, jeden z nich próbował przechytryzić legitymujących i podał nie swoje personalia. Ani strażnik, ani policjant nie uwierzyli mu na słowo i przewieźli go do Komisariatu Policji, gdzie ustalono jego prawdziwe imię i nazwisko. Okazało się, że mają do czynienia z 40-letnim mieszkańcem Grodziska Maz., który podając ustne dane „odmłodził się” o prawie 20 lat. I jak tu wierzyć, że tylko kobiety lubią się odmładzać?

Sami wymierzili im karę

O godz. 22.40, w dniu 11 sierpnia strażnicy interweniowali na osiedlu mieszkaniowym przy ul. Wysokiego, gdzie doszło do bójki, w trakcie której 3 młode osoby zostały pobite. Podczas wyjaśniania okazało się, że pobici chwilę przed tym zdarzeniem demolowali jeden z parkujących tu pojazdów, czemu aktywnie przeciwstawił się właściciel z kompaniami. Po przewiezieniu zainteresowanych do siedziby Komisariatu okazało się, że obie zwaśnione strony nie roszczą już wobec siebie żadnych urazów.

Puścili im nerwy

12 sierpnia o godz. 15 strażnicy udali się na interwencję do osiedla TBS, po zgłoszeniu, że jedna z mieszkańek wyrzuca ze swego mieszkania na III piętrze różne przedmioty. Godzinę później przeprowadzona została interwencja przy ul. Piasta, gdzie mężczyzna nożem zaatakował drugiego. W obu przypadkach finał był podobny – tak kobietę jak i agresywnego mężczyznę trzeba było przewieźć do szpitala w Pruszkowie Tworkach.

Namierzyli prąd pobierany „na lewo”

Tuż po południu 13 sierpnia strażnicy interweniowali przy ul. Brwinowskiej w związku z nielegalnym poborem energii elektrycznej. Pracownik ZGKiM odłączył „nielegalne” przewody, a szczegółowym wyjaśnieniem sprawy zajęła się policja.

Na sygnale

Leżał razem z kradzionym rowerem

Tego samego dnia pół godziny przed północą wspólny z policją patrol podjął interwencję wobec pijanego mieszkańca Grodziska Maz., leżącego na ulicy Dębowej. Przy okazji okazało się, że leżący również przy nim rower został tego dnia skradziony. Rower wrócił do właściciela, a jego „chwilowego właściciela” zatrzymano do wytrzeźwienia i wyjaśnienia. Okazuje się, że nawet w złodziejskim fachu należy zachować trzeźwość.

Pijany i bez prawa jazdy

Na ul. Piłsudskiego, 16 sierpnia o godz. 22.30 strażnicy zatrzymali dość niepewnie poruszający się samochód osobowy. Dzięki temu nie doszło do nieszczęścia, bo kierowca ani nie posiadał prawa jazdy, ani nie miał nic wspólnego z trzeźwością.

Podwójny pech

17 sierpnia o godz. 20 strażnicy otrzymali zgłoszenie, że pracodawca z ul. Mickiewicza nie chce wypłacić pracownikom należności. Niestety interwencja dla jednego z pracowników zakończyła się pechowo, bo okazało się, że jest on poszukiwany – stracił więc wolność, a pieniądze nie odzyskał – jak pech to pech.

Upojona 13-latką

18 sierpnia tuż przed godz. 14 podczas patrolowania basenu miejskiego strażnicy zauważyli 13-letnią pannę, która była pijana. Znajdowała się w takim stanie upojenia, że wymagała pomocy strażników.

Przemoc w innym wydaniu

Nie tylko mężczyźni są zdolni do przemocy fizycznej, o czym przekonali się strażnicy, którzy zostali wezwani 18 sierpnia o godz. 20.30 na ul. Krzywą. Powodem interwencji była krewka małżonka, która będąc pod wpływem alkoholu, okładała gdzie popadnie swojego męża. Słaba płeć?

Nie opróżnił na czas pęcherza

Niektórzy przed wyjściem z domu powinni zadbać o opróżnienie pęcherza, aby nie mieć z nim problemów na mieście. Nie zrobił tego pewien mężczyzna, który 21 sierpnia o godz. 13.30 pomylił dworzec z szaletem. Ta dezorientacja spowodowała, że teraz zapłaci mandat za swoje zachowanie.

Awaria i pijany na skuterze

22 sierpnia w godzinach rannych, strażnicy zabezpieczyli awarię wo-

dociągową przy ul. Podgórznej. Okazuje się, że aby pracownicy ZWiK podjęli działania, potrzebna była ingerencja zastępcy burmistrza. Tego samego dnia przy ul. Sportowej uniemożliwiono dalszą jazdę pijanemu mężczyźnie kierującemu skuterem.

Nieskuteczny pomysł

Pomysł na darmowe pozbywanie się śmieci wynalazł pewien mieszkaniec Grodziska, który 28 sierpnia przed południem przywiózł samochodem śmieci i wrzucił je do śmietnika osiedlowego TBS. Pomysł okazał się nie trafiony, bo teraz mężczyzna zapłaci mandat.

WRZESIEŃ

Musieli się nim zaopiekować

2 września o godz. 15.30 przy ul. Skargi patrol zatrzymał pijanego mężczyznę, mieszkańca osiedla TBS do wytrzeźwienia. Mężczyzna nie mógł być pozostawiony, a nie było nikogo w miejscu jego zamieszkania kto mógłby się nim zaopiekować.

Uratowali kobietę

3 września o godz. 9.20 na ul. Literackiej strażnicy zatrzymali poszukiwanego mężczyznę. Tego samego dnia w południe udali się na osiedle „Jedwabnik”, po otrzymaniu zgłoszenia, o samotnie mieszkającej kobiecie, która nie kontaktuje się z nikim z zewnątrz. Wezwani strażnicy z OSP weszli do jej mieszkania przez balkon sąsiadów i znaleźli kobietę leżącą na podłodze. Na szczęście pomoc przyszła w porę, wezwana karetka pogotowia zabrała ją do szpitala.

Jechał z 2 promilami

4 września o godz. 13.30 podczas patrolu ul. Wojska Polskiego, strażnicy zatrzymali do kontroli rowerzystę jadącego „wężykiem”. Badanie alkomatem potwierdziło jego slalomową jazdę – wynik badania wykazał prawie 2 promile alkoholu.

Wyrwał chodnik by tłuc nim szyby komisariatu

Wiele jest sposobów okazywania swojej niechęci. Ten jaki miał miejsce 5 września o godz. 20 przeszedł jednak najśmielsze oczekiwania. Pijany młodzieniec próbując okazać swoją antypatię usiłował wyrwać kostkę brukową z chodnika przy ul. Literackiej, aby nią następnie tłuc szyby w Komisariacie Policji. Nie pozwolili na to strażnicy, mężczyzna

został zatrzymany do wytrzeźwienia i teraz odpowie za swoje postępowanie.

Zabezpieczali miejsce wypadku

10 września o godz. 3.25 pełniący wspólny patrol strażnik i policjant zostali skierowani na drogę 719 w okolice „Białego Dworku” w celu zabezpieczenia wypadku drogowego, w którym zginęły dwie osoby.

„Po kielichu” i bez świateł na rowerze

11 września o godz. 21.30. na ul. Nowowiejskiej, strażnicy zatrzymali do kontroli rowerzystę jadącego bez oświetlenia. Przy okazji wydało się, że kierujący jest nietrzeźwy.

Kara za odpady budowlane i skrzynkę gazową

12 września o godz. 11.20, dyżurny skierował patrol na ul. Łąkową, gdzie na jedną z działek przywieziono i wysypano odpady budowlane. Za niezgodne z prawem pozbywanie się odpadów wobec przywożącego, sporządzony będzie wniosek o ukaranie. Tego samego dnia przy ul. Królewskiej zatrzymano kobietę, która przewoziła do punktu skupu złomu metalową skrzynkę od przyłącza gazowego. Postępowanie prowadzi Komisariat Policji.

Wpadł w ręce strażników

13 września o godz. 17 na ul. Królewskiej wspólny patrol zatrzymał mieszkańca Milanówka poszukiwanego przez miejscowy komisariat.

Zła skrytka

Skrytka na rowery, którą wymyślili złodzieje nie spełniła swojej funkcji, bo namierzili ją mundurowi. 15 sierpnia o godz. 13.20 w rejonie ulic Konopnickiej i Brwinowskiej, patrol ujawnił w pobliskim lasku 3 rowery. Okazało się, że zostały skradzione na terenie Podkowy Leśnej.

Ognisko i denaturat

17 września o godz. 10.20 dyżurny przyjął zgłoszenie o tym, że na zalesionej działce przy ul. Marszałkowskiej pali się ognisko. Kiedy strażnicy zajechali na miejsce zobaczyli dwóch mieszkańców Milanówka, którzy raczyli się...denaturatem. Widocznie za słabo ich rozgrzewał, dlatego postanowili rozpalić ogień.

Auto samo się wytoczyło

21 września o godz. 8.15 strażnicy miejscy zabezpieczyli we wła-

sny zakresie samochod osobowy, który niewłaściwie zabezpieczony i pozostawiony na parkingu przy ul. Warszawskiej, tuż przy kolekturze Lotto – wytoczył się na środek ulicy i utrudniał ruch.

Porwanie „na niby”

23 września o godz. 12.50. patrolujący ul. Piłsudskiego przy sklepie „Snieżka” policjant i strażnik poinformowani zostali przez dwie młode kobiety, że przed chwilą w tym miejscu dwóch zamaskowanych mężczyzn porwało i do granatowego VW Transportera siłą wciągnęło młodą dziewczynę idącą chodnikiem. Drogą radiową natychmiast powiadomiono dyżurnych miejscowego Komisarjatu Policji oraz Komendy Powiatowej Policji, podejmując jednocześnie działania penetracyjno – pościgowe. W niedługim czasie pojazd odpowiadający uzyskanemu opisowi zatrzymano przy barze

„Belfast”. Okazało się wówczas, że to ekipa telewizyjna jednej ze stacji telewizyjnych nagrywała materiał nawiązujący do „porwania” jednej z mieszkanki Milanówka, zaginionej przed trzema laty, ale o tym fakcie nie poinformowano żadnej ze służb miejskich.

Uświadomili quadowca

25 września o godz. 19 ze zgłoszenia operatora monitoringu wizyjnego, skierowano patrol na teren amfiteatru przy ul. Krótkiej, by uświadomić kierującego quadem mieszkańca Grodziska Maz., że nie jest to miejsce na jazdę takim pojazdem.

Odwieźli zagubioną do domu

27 września o godz. 17.30 kobieta w podeszłym wieku pojawiła się na posesji przy ul. Krakowskiej i nie chciała jej opuścić. Dodatkowo

sprawiła wrażenie zagubionej i nie posiadającej orientacji co do miejsca, w którym się znajdowała, nie pamiętała również adresu swojego zamieszkania. Po ustaleniu, że jest mieszkanką ul. Długiej przewieziono ją do domu przekazując pod opiekę rodziny.

Samochodem wyrwał drzewo z korzeniami

30 września o godz. 16 na parkingu przed jednym z marketów kierujący samochodem dostawczym zahaczył lusterkiem bocznym o rosnącą tam brzozę. Drzewo sporych rozmiarów wywróciło się z korzeniami, na szczęście w pojeździe obrwane zostało jedynie górne mocowanie lusterka.

ad

(źródło: Komendant Straży Miejskiej w Milanówku
Andrzej Wacławek)

Mistrzostwa Polski MTBMX 2009!

Ostatnia niedziela wakacji, jak co roku, przyniosła ze sobą kolejną, VI już edycję Mistrzostw Polski DIG-NITTY MTBMX. Tym razem jednak całe przedsięwzięcie stanęło pod wielkim znakiem zapytania ze względu na pogodę. Kilka dni przed zawodami nad Milanówkiem zawisły ciemne chmury, z których spadł naprawdę sowy deszcz.

Cały tor znalazł się pod wodą, a lądowania spłynęły tworząc głębokie na 15 cm bagniste bajora. Na szczęście razem z Uszatym, Szym-

wszystko raz jeszcze. W sobotni poranek tor był już w miarę przygotowany. Kiedy kończyłem suszyć drugą hopę, podjechał Szymek i po-

waliła się prawdziwa nawałnica! Po kilku godzinach ulewy zgodnie z prognozą Szymka ostatnie krople deszczu leniwie opadały na tor. Kiedy wyszliśmy z auta nie mogliśmy uwierzyć własnym oczom. Woda stała dosłownie wszędzie, strugi deszczu wypłykały lądowania, odsłaniając kamienie, a ogrom błota po prostu przytłaczał. Nie mogliśmy zrobić kroku, aby but nie zapadał się po kostki. Sytuacja była beznadziejna. Wszystkich ogarnęła frustracja.

Wycieńczeni lecz zadowoleni

Po chwili debatowania nad ewentualnym przesunięciem lub odwołaniem imprezy, postanowiliśmy podjąć, jak nam się wtedy wydawało, niemożliwe do wykonania wyzwanie... Osuszamy tor! Chcieliśmy mieć pewność, że zrobiliśmy wszystko co w naszej mocy, aby zawody mogły się odbyć. Pierwsze godziny pracy nie przynosiły praktycznie żadnych efektów, dodatkowo zrobiło się ciemno, a ręk do pracy nie przybywało... Na szczęście mogłem liczyć na zawziętą i niezwykle zdeterminowaną ekipę składającą się z Uszatego, Szymka, Di, Zjeba, Ryqua, Kołka, Bunta i Krzyśka, który ma już prawie 50 lat, ale w głowie nadal 17. Naprawdę mordercza wielogodzinna praca i setki kilogramów butlowanego ognia sprawiły, że tor



VI Edycja Mistrzostw Polski Dig-Nitty Dirt Jump MTBMX&Outdoor Park – start jednego z zawodników

kiem i Di udało się nam wypompować wodę i osuszyć sekcję. Nasza euforia nie trwała długo, ponieważ 3 dni przed zawodami sytuacja powtórzyła się. Wszyscy lekko się załamaliśmy, ale doszliśmy do wniosku, że w dwa dni damy radę poprawić

wiedział „nie chcę Cię martwić, ale za chwilę zacznie padać i przestanie dopiero o 17:00” Pięć minut później siedzieliśmy już w aucie, przyglądając się strugom deszczu spływającym po szybie. Do zawodów zostało 16 godzin, a przez Milanówek prze-

Sport

zaczął przypominać hopy sprzed trzech ulew. Cała ekipa była wyścieńczona, wysmarowana błotem, ale zadowolona, ponieważ nieosiągalny cel zaczynał stawać się jak najbardziej realny. Kiedy sytuacja była już w miarę opanowana postanowiliśmy, że prześpimy się chwilę, a akcję ratunkową wznowimy o poranku. Godzina snu, Red Bull, kawa „po szofersku” i znowu siedzę w furze Dig-Nitty, zmierzając w kierunku Stadionu Miejskiego. Po drodze zgarnąłem Uszatego, który nie zdążył się nawet ogarnąć po nocnym osuszaniu. Po kilkunastu minutach dojechał Szymek i wspólnie

ale również na parku, który zaprojektowała i wykonała wspólnie ze znajomymi firma Dig-nitty. W tym roku zawodnicy mieli do dyspozycji quarter, bank, mini rampę, funbox, spinea, i jeszcze dwa na szybko dowiezione quartery. Do jamy zapisało się naprawdę sporo zawodników. W pewnym momencie w parku zrobiło się nieco ciasno. Mimo wszystko daliśmy radę:). Jam jeszcze trwał, kiedy pierwsi zawodnicy zaczęli oblatywać cudem uratowany dirt. Pierwsze loty drobne poprawki i okazało się, że wszystko działa. Zawodnicy zaczęli się rejestrować, w tle muzyka ze sceny, wiatr odczu-

zawodników MTB i BMX, z czego oceniane były 4 najlepsze. Tor mimo naprawę bezkompromisowej akcji ratunkowej nie był w 100% idealny, jednak zawodnicy naprawę dawali radę.

Double backlip po raz pierwszy na milanowskiej hopie

W rundzie kwalifikacyjnej MTB poleciały takie triki, jak: double tailwhipy, backflipy z kombosami, 360. Sytuacja wyglądała podobnie w BMX. Publiczność rozgrzana koncertem Tedego i coraz lepszymi trikami dawała się namawiać na wspólne dopingowanie kolejnych startujących. Po przejazdach kwalifikacyjnych zrobiliśmy chwilę przerwy na poprawę toru i dosłownie 5 minut później zaczęliśmy finały. W pierwszej kolejności MTB po nich BMX. Kiedy poleciał już frontflip, double whip, backflip oldschool, backflip one foot can, 360 tailwhip, 360 oldschool, 360 no foot can pomyślałem, że na tym nie do końca dopracowanym torze nie da się zrobić jeszcze grubszej sztuczki. Właśnie wtedy okazało się, że tor nadawał się nawet na trick, którego nikt wcześniej w Polsce nie zrobił. Turbo postanowił, że zaskoczy wszystkich! Wyczytuję go, skacze dropa, wybija się z pierwszej hopy... Backflip! Zaraz, zaraz za chwilę go przekręci ma zbyt dużą rotację! Po chwili wszystko było jasne to próba double backflipa! Niestety zabrakło prędkości. Turbo wziął rower i po raz kolejny wspiął się na dropa. W między czasie mogliśmy podziwiać naprawdę świetne przejazdy Szamana, Szamanka (tripple barspin!!!), Papieża, Kraji, Mopa, Fujiego, czy osoby z tegorocznego plakatu Tomáša Zejdy! Po raz kolejny nadszedł czas na Turbo! Znowu dał korbę, leci dropa, wybija się i czekamy... Po chwili pojawiła się myśl kurcze chyba wylądował! Do samego końca wszyscy stali w absolutnej ciszy. Tym razem wydziobał jeszcze więcej ziaren! Turbo dymo man po raz pierwszy w historii polskiego dirt jumpingu wykonał double backflip na VI Edycji Oficjalnych Mistrzostw Polski Dig-Nitty MTBMX! Na stałe zapisał się w kartach historii tego sportu. Publiczność po prostu oszalała, wszyscy krzyczeli i klaskali! Turbo po wylądowaniu triku zjechał nieco z toru prosto w błoto, w którym skutecznie się położył. Wcałe mi to nie przeszkadzało, aby go wypry-



Po wykonaniu po raz pierwszy na milanowskiej hopie Double backlip, wszyscy zawodnicy podbiegli z radością, aby pogratulować Turbo dymo man

kontynuowaliśmy reanimację. Do rozpoczęcia zawodów zostały dwie godziny. Dzięki uporowi i bezinteresownej pomocy ludzi, na których zawsze mogłem liczyć podczas organizowania MTBMX i chłopakom, którzy przyjechali w nocy udało się osuszyć tor! Byliśmy mega zadowoleni, dodatkowo wyszło piękne słońce, a temperatura podnosiła się z minuty na minutę. Normalnie prawie sielanka. Kiedy pomyślałem kurcze wreszcie jest ok., zaczął wzmacniać się wiatr, który skutecznie uniemożliwił przeprowadzenie treningów na dircie w wyznaczonym do tego czasie.

Było ciasno, ale daliśmy radę

Musieliśmy szybko reagować, aby nie było dużej obsuwy, więc podjąłem decyzję, żeby najpierw przeprowadzić jam w skateparku. W tym roku wszyscy Ci, którzy zdecydowali się odwiedzić Milanówek, mogli polatać nie tylko na hopach,

walnie łagodniał. Po 1,5 godz. treningów na dircie nadszedł czas na część artystyczną tegorocznej edycji. Na scenie MTBMX razem z ekipą Wielkie Jo! pojawił się sam Tede! Publiczność rozkręcała się z każdym kolejnym numerem, ręce w górze pompuj beat! Furorę zrobił przerobiony kawałek Feel „zobaczyłem Jo! patrz to oooooon”. Przekrój repertuaru był naprawdę spory, od najbardziej znanych hitów, do pierwszych kawałków WD „Drin”. Ja bawiłem się naprawdę świetnie! Na koniec ekipa WJ pozdrowiła wszystkich, podziękowała za występ na MTBMX i powiedziała kilka słów o nadchodzącej płycie. Kiedy Tede schodził ze sceny mikrofon przejąłem ja. Już podczas ostatniego utworu drop zaczął zapełniać się zawodnikami. Trening potwały około 25 minut. Ze względu na pogodę nie mieliśmy tyle czasu co zwykle, dlatego zmuszeni byliśmy połączyć przejazdy kwalifikacyjne z finałowymi. W sumie dwie rundy po 3 przejazdy dla

tulać! Zaraz po mnie rzucili się na niego kolejni spragnieni;) Cały czas kiwałem głową i nie wierzyłem co przed chwilą zobaczyliśmy. Double backflip na pierwszej hupie w Milanówku 2009 r... Publiczność i sami zawodnicy rozgrzani byli dosłownie do czerwoności.

Publika dostała to na co czekała

Po MTB czas na BMX, a tam również czekało sporo emocji. Chwilka treningów i byliśmy gotowi.

Publiczność dostała to, na co czekała, supermany seat graby, 360 double tailwhip, double whipy, whipy z dropa, 360 look back i wiele innych.

Nie chcę zbyt dużo opowiadać, bo będziecie mogli dokładnie wszyst-

ko zobaczyć już niedługo na stronie www.dig-nitty.info! Dzięki naprawdę mega ciężkiej pracy tych, którzy pomagali w organizacji, osuszaniu hop i budowie parku, mogliśmy być świadkami naprawdę świetnego widowiska sportowego na bardzo wysokim poziomie. Mimo niedoskonałości toru, zawodnicy dawali z siebie wszystko. Efekty okazały się powalające! Bardzo dziękuję Z., Kołkowi, Buntowi, Benderowi, Białemu, Pawełkowi, Szymkowi, dzięki dla Krzycha, chłopaków od deski, dla Dady, Uszego, Ryqua, Di za to, że mnie wspierała w chwilach, kiedy zaczynałem się poddawać, Małego, Karoliny, Mateusza, Tedego, Seba, Burmistrza, Pana Grzegorza, Pani Anny i wszystkich tych, bez których impreza nie mogłaby się odbyć.

Teraz już wiemy nie ma rzeczy niemożliwych, dlatego musicie tu z nami być za rok! Do zobaczenia!

Nypel

Wyniki

MTB

1. Bartek Obukowicz (Polska)
2. Szymon Godziek (Polska)
3. Dawid Godziek (Polska)

BMX

1. Piotr Kołodziej (Polska)
2. Pavel Caha (Czech Republic)
3. Marcin Słęczka (Polska)

BEST TRICK

1. Paweł Turn

Terenowe wyścigi kolarskie

W sobotę 19 września o godzinie 11:00 z Parku Leśnego przy ul. Starodęby blisko 80 uczestników ruszyło ulicami miasta na Stadion Miejski gdzie rywalizowali w wyścigach rowerowych o Puchar Burmistrza Miasta. Sędzią głównym zawodów był Jerzy Majewski.

Wyniki zawodów:

Klasy 1-4 Sp

Dziewczynki

- | | |
|--------|---------------------|
| 1 m-ce | Dominika Bieszke |
| 3 m-ce | Karolina Kraińska |
| 2 m-ce | Patrycja Szymańczak |

Chłopcy

- | | |
|--------|------------------|
| 1 m-ce | Marcel Waruwicki |
| 2 m-ce | Franek De Latour |
| 3 m-ce | Oliver Jorgensen |

Klasy 5-6 Sp

Dziewczynki

- | | |
|--------|------------------|
| 1 m-ce | Justyna Kasperuk |
| 2 m-ce | Ania Rutkowska |
| 3 m-ce | Karolina Całus |

Chłopcy

- | | |
|--------|-----------------------|
| 1 m-ce | Julek Łuczyc-Wyhowski |
| 2 m-ce | Bartek Kisieliński |
| 3 m-ce | Marcin Matysiak |

Klasy Gimnazjalne

Dziewczynki

- | | |
|--------|----------------------|
| 1 m-ce | Agnieszka Szymańczak |
| 2 m-ce | Agnieszka Wasek |
| 3 m-ce | Ewa Chojnowska |

Chłopcy

- | | |
|--------|--------------------|
| 1 m-ce | Marek Rothimel |
| 2 m-ce | Daniel Sadowski |
| 3 m-ce | Krzysztof Kurowski |

W kategorii szkół podstawowych zwyciężyła szkoła podstawowa nr 1. Natomiast w kategorii gimnazjów – ZSG nr 3. Nagrody wręczał Burmistrz Miasta Jerzy Wysocki.

*Włodzimierz Filipiak
Koordynator ds. sportu*



Wspólne zdjęcie po terenowych wyścigach kolarskich

Biuletyn Miasta Milanówka

05-822 Milanówek, ul. Kościuszki 45, ISSN – 1508-6666

Redaktor naczelny: Jarosław Komża, Sekretarz Miasta Milanówka

Skład i łamanie: Studio Graficzne Impress

Druk: Arkuszowa Drukarnia Offsetowa – Nakład 6500 egz.

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania nadsyłanych artykułów oraz do zmiany ich tytułów.

Za treść zamieszczanych artykułów odpowiadają ich autorzy.

Powiatowe zawody sportowo-pożarnicze

W niedzielę 4 października na boisku sportowym KS MILAN przy ul. Turczynek w Milanówku, odbyły się Powiatowe Zawody Jednostek Ochotniczych Straży Pożarnych z terenu powiatu grodziskiego. Drużyna OSP Milanówek zajęła 3 miejsce, OSP Mifam 12.

Otwarcia zawodów dokonał Piotr Galiński, prezes Zarządu Powiatowego ZOSP RP w Grodzisku Mazowieckim. Sędzią głównym zawodów był st. kpt. Krzysztof Osiński z KP PSP w powiecie warszawskim zachodnim w Błoniu.

W zawodach uczestniczyło 21 drużyn w trzech kategoriach: kobiece drużyny pożarnicze, męskie drużyny pożarnicze oraz grupa weteranów. Strażacy z OSP Milanówek zajęli III miejsce w kategorii męskich drużyn pożarniczych, ale od

drugiego miejsca dzieliły ich tylko 10 setnych pkt. W tej samej kategorii OSP Mifam Milanówek zajęli 12 miejsce. Zwycięskim drużynom puchary i nagrody wręczał starosta powiatu grodziskiego Marek Wieźbicki wraz z wicestarostą Andrzejem Składankiem. Naszym strażakom gratulował burmistrz Jerzy Wysocki i z jego rąk nasi strażacy otrzymali nagrody.

ad

Zwycięzcy pierwszych trzech miejsc w trzech kategoriach:

I. Grupa C – kobiece drużyny pożarnicze

1. OSP Baranów – 130, 29 pkt
2. OSP Skuły – 142, 40 pkt
3. OSP Międzyborów – 145, 84 pkt

II. Grupa A – męskie drużyny pożarnicze

1. OSP Baranów – 108, 74 pkt
2. OSP Skuły – 116, 89 pkt
3. OSP Milanówek – 116, 99 pkt

III Grupa weteranów

1. OSP Baranów – 54, 37 pkt
2. OSP Kaski – 66,01 pkt
3. OSP Międzyborów – 69,42 pkt



Rozdanie nagród zwycięzcom

Otwarte mistrzostwa w tenisie

W dniach 08.09.09 do 13.09.09 na kortach Milanowskiego Centrum Kultury odbyły się Otwarte Mistrzostwa Milanówka i Powiatu Grodziskiego w tenisie ziemnym w grze pojedynczej i podwójnej pod patronatem Starosty Grodziskiego i Burmistrza Miasta Milanówka. W zawodach wzięło udział 37 uczestników w grze pojedynczej i 16 par deblowych. W grze pojedynczej Aleks Matuszekański z Grodziska Mazowieckiego pokonał Sławomira Graczyka z Zyrardowa 6/4 6/3, trzecie miejsce natomiast zajęli Grzegorz Warpechowski z Warszawy i Grzegorz Godlewski z Piastowa. W grze podwójnej Grzegorz i Piort Godlewscy z Piastowa pokonali 3/6 7/6 10/7 parę: Andrzej Słowiński (Zółwin) i Wojtek Andrzejewski (Milanówek). Trzecie miejsce zajęli Włodzimierz Filipiak i Tomasz Simborowski z Milanówka oraz Sławomir Graczyk z Zyrardowa z Grzegorzem Szczepańskim z Milanówka. Puchary i nagrody rzeczowe wręczali z ramienia powiatu członek zarządu Krzysztof Filipiak i Burmistrz Miasta Milanówka Jerzy Wysocki.

Dostaliśmy też wiadomość z zawodów, które odbyły się w Gdyni i miło nam poinformować, że w tym samym terminie na kortach Arki Gdynia miesz-

kanka Milanówka Basia Wiśniewska po raz drugi została drużynową Mistrzynią Polski w kategorii do lat 12.

Artur Niedziński



Uroczyste wręczenie pucharów zwycięzcom turnieju tenisowego 2009; od lewej: Grzegorz Godlewski, Piotr Godlewski, Wojtek Andrzejewski, Grzegorz Szczepański, Aleks Matuszekański, burmistrz Miasta Milanówka Jerzy Wysocki, Sławomir Graczyk, Grzegorz Warpechowski, Andrzej Słowiński, radny powiatu Krzysztof Filipiak, dyrektor MCK Anna Osiaadacz, Tomek Simborowski – koordynator ds. sportu w Milanówku, organizator turnieju tenisowego Włodzimierz Filipiak